



# GIMA

PROFESSIONAL MEDICAL PRODUCTS

Gima S.p.A.

Via Marconi, 1 - 20060 Gessate (MI) Italy

gima@gimaitaly.com - export@gimaitaly.com

[www.gimaitaly.com](http://www.gimaitaly.com)

**MISURATORE DI PRESSIONE SANGUIGNA AUTOMATICO-DA POLSO**  
**AUTOMATIC WRIST BLOOD PRESSURE MONITOR**  
**APPAREIL DE MESURE DE LA PRESSION ARTÉRIELLE AUTOMATIQUE-AU POIGNET**  
**AUTOMATISCHER BLUTDRUCKMESSER FÜRS HANDGELENK**  
**MEDIDOR DE PRESIÓN SANGUÍNEA AUTOMÁTICO-DE MUÑECA**  
**MEDIDOR DA PRESSÃO SANGUÍNEA AUTOMÁTICO-DE PULSO**  
**ΜΕΤΡΗΤΗΣ ΠΙΕΣΕΩΣ ΑΙΜΑΤΟΣ - ΑΥΤΟΜΑΤΟ-ΠΑΛΜΟΣ**

جهاز قياس للضغط الدموي - أوتوماتيكي - للرسغ

Manuale d'uso - User manual - Manuel de l'utilisateur  
 Gebrauchs- und instandhaltungsanleitung - Guía de uso  
 Guia para utilização - Οδηγίες χρήσης - دليل الإستعمال والرعاية

**ATTENZIONE:** Gli operatori devono leggere e capire completamente questo manuale prima di utilizzare il prodotto.  
**ATTENTION:** The operators must carefully read and completely understand the present manual before using the product.

**AVIS:** Les opérateurs doivent lire et bien comprendre ce manuel avant d'utiliser le produit.

**ACHTUNG:** Diese Anleitung muss vor dem Einsatz des Produkts aufmerksam gelesen und vollständig verstanden werden.

**ATENCIÓN:** Los operadores tienen que leer y entender completamente este manual antes de utilizar el producto.

**ATENÇÃO:** Os operadores devem ler e entender completamente este manual antes de usar o produto.

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Οι χειριστές αυτού του προϊόντος πρέπει να διαβάσουν και να καταλάβουν πλήρως τις οδηγίες του εγχειριδίου πριν από την χρήση του.

**الحذر:** على العمال قراءة وفهم هذا الدليل بكامله قبل البدء باستعمال المنتج.



REF 32786



Gima S.p.A.  
 Via Marconi, 1  
 20060 Gessate (MI) - Italy  
 Made in China



0476



## **MISURE DI SICUREZZA**

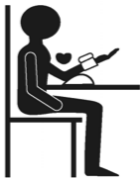
- Neonati, bambini, o individui non in grado di esprimere il proprio consenso non sono idonei alla misurazione della pressione sanguigna.
- Individui con arteriosclerosi avanzata non sono idonei alla misurazione della pressione sanguigna.
- I risultati della misurazione della pressione sanguigna possono variare in caso di gravidanza. Si consiglia a donne incinta di consultare il medico prima effettuare misurazioni di pressione.
- L'auto-misurazione non costituisce trattamento medico. Consultare il medico in presenza di valori inusuali.

## **Corretta gestione delle batterie:**

- Sostituire le batterie esaurite con batterie nuove.
- Non utilizzare contemporaneamente batterie nuove e usate.
- Allineare correttamente i poli delle batterie.
- Rimuovere le batterie se si prevede che il dispositivo rimarrà inutilizzato per più di 3 mesi. In caso di mancata rimozione, le batterie potrebbero causare perdite e provocare danni al dispositivo.

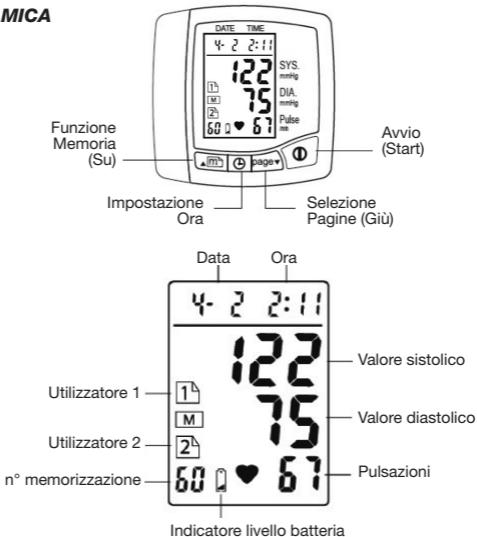
## **GUIDA RAPIDA**

1. Sedere con il busto eretto ed entrambi i piedi poggiati al suolo.
2. Rimuovere indumenti aderenti o spessi dall'avambraccio.
3. Tirare l'estremità del manicotto fino ad avvolgerlo saldamente attorno al polso. Appoggiare il braccio su una superficie piana in modo che il manicotto sia alla stessa altezza del cuore.
4. Premere il pulsante "1". Il manicotto si gonfierà automaticamente e la misurazione avrà inizio.
5. Quando la misurazione sarà completa, il manicotto di sgonfierà automaticamente e sarà possibile visualizzare i valori di pressione sistolica e diastolica e del battito cardiaco.



## PANORAMICA

Monitor



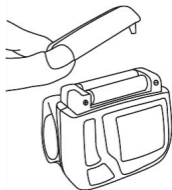
### Caratteristiche

- Operazioni con un semplice tocco
- 2 utenti / 120 Memorizzazioni
- Funzione Risparmio Energia Automatica
- Alimentato da 2 batterie AAA

## **PREPARAZIONE**

### **Installazione delle batterie**

1. Schiacciare leggermente e tirare per rimuovere il coperchio delle batterie.
2. Inserire 2 batterie AAA con i poli correttamente posizionati.
3. Sostituire il coperchio delle batterie.  
Premere leggermente fino ad udire il click che segnala il corretto posizionamento.



**Nota:** Sostituire le batterie quando l'indicatore delle batterie "🔋" segnala carica in esaurimento.

### **Impostare Data e Ora**

**Nota:**

- Impostare data e ora corrette prima di effettuare una misurazione.
  - Data e ora devono essere reimpostate dopo aver sostituito le batterie.
1. Tenere premuto il bottone "⌚" per alcuni secondi fino a che il display relativo all'Anno lampeggia.
  2. Premere il pulsante "▲ [M] ▼" o "pagina ▼" per selezionare l'anno.
  3. Premere il pulsante per confermare la selezione dell'Anno.
  4. Seguire la stessa procedura per impostare Mese, Data, Ora e Minuti.

## **EFFETTUARE UNA MISURAZIONE**

**Nota:**

- Non fumare, mangiare o svolgere esercizio fisico per 30 minuti prima di effettuare la misurazione.
- Non parlare o muoversi durante la misurazione.
- La misurazione può essere effettuata su entrambe le braccia.

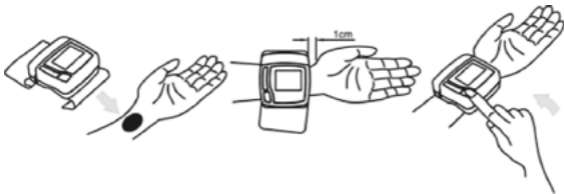
### **Postura Corretta**

1. Rilassarsi.
2. Sedere con il busto eretto ed entrambi i piedi poggiati al suolo.

3. Rimuovere indumenti aderenti o spessi dall'avambraccio. Non arrotolare le maniche fino a stringere troppo sul braccio.
4. Appoggiare il braccio su una superficie piana in modo che il manicotto sia alla stessa altezza del cuore.

### **Applicare il Manicotto**

1. Posizionare il gomito su un tavolo con il palmo della mano rivolto verso l'alto, e avvolgere il manicotto attorno all'avambraccio.
2. Tirare l'estremità del manicotto fino ad avvolgerlo saldamente attorno all'avambraccio. Non stringere eccessivamente l'avambraccio. Lasciare 1-2 cm (o ½ pollice) tra il fondo del manicotto e l'articolazione del polso.
3. Assicurarsi che l'avambraccio sia alla stessa altezza del cuore.



### **Impostazioni Utente**

Premere il pulsante “pagina ▼” per passare dalla Pagina Utente 1 e 2. Questo dispositivo consente di memorizzare le misurazioni per un massimo di 2 utenti in differenti Pagine Utenti.

### **Effettuare la Misurazione**


1. Premere il pulsante “①”. Il manicotto si gonfierà automaticamente e la misurazione avrà inizio.
2. Quando la misurazione sarà completa, il manicotto di sgonfierà automaticamente

e sarà possibile visualizzare i valori di pressione sistolica e diastolica e del battito cardiaco.




3. Rimuovere il manicotto e annotare i risultati della misurazione.

**Nota:** È possibile premere il pulsante “” in ogni momento per arrestare la misurazione.

## **FUNZIONI DI MEMORIZZAZIONE**




Dopo la misurazione, l'ultima serie di valori misurati verrà automaticamente salvata quando l'unità viene spenta premendo il pulsante “” o tramite spegnimento automatico dopo 3 minuti di inattività.

### **Visualizzare Risultati Precedenti**





1. Premere il pulsante “” per accedere alle funzioni di memorizzazione.
2. Se non si desidera visualizzare la Pagina Utente, premere il pulsante “pagina ” per effettuare la selezione.
3. Premere il pulsante “” per visualizzare la serie di valori successiva. Le misurazioni precedenti vengono visualizzate dalla più recente alla meno recente.
4. È possibile salvare fino a 60 serie di misurazioni per ogni utente (2 x 60).

### **Cancellare le Misurazioni Meno Recenti**

È possibile cancellare tutte le misurazioni precedenti salvate nella memoria tramite sostituzione delle batterie.

1. Premere il pulsante “pagina ” per selezionare la Pagina Utente che si desidera cancellare.
2. Tenere premuti entrambi i pulsanti “” e “pagina ” per 5 secondi. Il simbolo “EE EE” verrà visualizzato e tutti le misurazioni salvate nella Pagina Utente selezionata verranno cancellate.

### **Per cancellare una singola misurazione dalla memoria,**

1. Premere il pulsante “pagina ” per selezionare l'utente.
2. Premere il pulsante “” per selezionare la misurazione salvata che si desidera eliminare dalla memoria.  
Tenere premuto il pulsante “” per 5 secondi o fino alla comparsa di “DEL” sul display. Premere il pulsante “” per completare la cancellazione.

## RISOLUZIONE PROBLEMI

Problema	Causa	Soluzione
Il display non si accende premendo il pulsante Avvio/Start	Le batterie sono esaurite.	Sostituire con batterie nuove.
	Le polarità delle batterie sono invertite.	Riallineare correttamente le batterie.
“Er P” viene visualizzato	Il manicotto non si gonfia.	Controllare se il manicotto è collegato correttamente. Sostituire il tubicino dell'aria se presenta danni.
“Er 1” viene visualizzato	Sgonfiamento troppo rapido.	Restituire il prodotto per riparazioni.
“Er 2” viene visualizzato	Movimenti durante la misurazione.	Ripetere la misurazione senza movimenti.
	Interferenza nel segnale.	Rimuovere la causa dell'interferenza ad es. telefoni cellulari, magneti.
“Err 3” viene visualizzato	Risultati non conformi.	Effettuare nuovamente la misurazione.

**Nota:** Consultare il negozio di acquisto se il problema non è stato risolto tramite le procedure sopra descritte. Non smontare il dispositivo.

## STOCCAGGIO E MANUTENZIONE

- Mantenere lontano dalla luce solare diretta e non esporre a temperature estreme o umidità.
- Pulire con un panno morbido e asciutto, o, in alternativa, con un panno leggermente inumidito.
- Non utilizzare prodotti a contenuto alcolico, benzene, acqueragia o altri liquidi volatili per pulire il dispositivo.
- Non lavare il manicotto né metterlo in contatto con liquidi.

- Rimuovere le batterie dal dispositivo in caso in cui si preveda un inutilizzo per un periodo di tempo superiore a 3 mesi.

## **CARATTERISTICHE TECNICHE**

Nome	Misuratore di pressione da polso
Modello	32786
Misurazione	Oscillometrica
Gamma misurazioni	Pressione: 20-280 mmHg Pulsazioni: tra 40/195 battiti al minuto
Precisione	Pressione: entro +/- 3 mmHg Pulsazioni: entro +/- 5%
Gonfiaggio	Gonfiaggio automatico con pompa
Rilevazione pressione	semiconduttore
Alimentazione	2 batterie "AAA"
Spegnimento automatico	3 minuti dopo che è stato premuto l'ultimo tasto
Temperatura e umidità per il funzionamento	Da +10° C fino +40°, da 30% fino 86% RH
Temperatura e umidità per la conservazione	Da -20° C fino +50°, da 10% fino 95% RH
Dimensioni e peso	80(Largh.) x 85(Lungh.)x 60 (spessore) mm, 140 g. (senza batterie)
Circonferenza polso	135 mm – 220 mm

## **INFORMAZIONI SULLA PRESSIONE SANGUIGNA**

### **Cos'è la pressione sanguigna?**

Il sangue viene inviato alle arterie tramite azione di una pompa chiamata cuore (contrazione e dilatazione). La pressione del sangue in uscita dal cuore viene chiamata "pressione sanguigna" e pulsa ad ogni battito del cuore. La maggiore pressione sanguigna quando il cuore si contrae viene chiamata "pressione sistolica" e la minore quando il cuore si dilata viene chiamata "diastolica". La soglia di ipertensione per gli adulti viene definita dall'Organizzazione Mondiale della Sanità (OMS) in 140/90 mmHg.



## La salute e la pressione sanguigna!

Quando si raggiunge la mezz'età, il rischio di ipertensione aumenta sensibilmente. Con l'età i vasi sanguigni invecchiano rapidamente. Inoltre, a causa dell'obesità e della mancanza di esercizio, il colesterolo si attacca ai vasi sanguigni causando una perdita di elasticità degli stessi. Di conseguenza tenere sotto controllo quotidianamente la pressione sanguigna aiuta a valutare le condizioni di salute.











### Perché misurare la pressione a casa?

Annotando i valori della pressione sanguigna e le condizioni delle misurazioni quali l'ora e il proprio stato giornalmente, si può verificare la tendenza e le variazioni della pressione sanguigna, controllando la propria salute. Inoltre annotare i valori quotidiani della pressione sanguigna può aiutare il nostro medico nella diagnosi.

### Come affrontare un cattivo funzionamento del misuratore?

Se anche dopo aver verificato i passaggi già menzionati, risulta impossibile procedere con una misurazione corretta, consultate il punto vendita dove avete acquistato l'apparecchio oppure il più vicino rivenditore senza toccare il meccanismo interno. In alcuni casi molto rari, possono verificarsi errori dovuti alle condizioni fisiche dell'utilizzatore. In questi casi, consultate un medico.

## Indice dei Simboli

	Leggere e seguire attentamente le istruzioni per l'uso		Conservare al riparo dalla luce solare		RAEE
	Conservare in luogo fresco ed asciutto		Leggere attentamente le istruzioni per l'uso		Prodotto conforme alla Direttiva Europea
	Fabbricante		Numero di lotto (vedi scatola / bustina)		Codice prodotto
	Data di fabbricazione		Apparecchio di tipo BF		



*Smaltimento: Il prodotto non deve essere smaltito assieme agli altri rifiuti domestici. Gli utenti devono provvedere allo smaltimento delle apparecchiature da rottamare portandole al luogo di raccolta indicato per il riciclaggio delle apparecchiature elettriche ed elettroniche. Per ulteriori informazioni sui luoghi di raccolta, contattare il proprio comune di residenza, il servizio di smaltimento dei rifiuti locale o il negozio presso il quale è stato acquistato il prodotto. In caso di smaltimento errato potrebbero venire applicate delle penali, in base alle leggi nazionali.*

## CONDIZIONI DI GARANZIA GIMA

Ci congratuliamo con Voi per aver acquistato un nostro prodotto.

Questo prodotto risponde a standard qualitativi elevati sia nel materiale che nella fabbricazione. La garanzia è valida per il tempo di 12 mesi dalla data di fornitura GIMA. Durante il periodo di validità della garanzia si provvederà alla riparazione e/o sostituzione gratuita di tutte le parti difettose per cause di fabbricazione ben accertate, con esclusione delle spese di mano d'opera o eventuali trasferte, trasporti e imballaggi.

Sono esclusi dalla garanzia tutti i componenti soggetti ad usura.

La sostituzione o riparazione effettuata durante il periodo di garanzia non hanno l'effetto di prolungare la durata della garanzia. La garanzia non è valida in caso di: riparazione effettuata da personale non autorizzato o con pezzi di ricambio non originali, avarie o vizi causati da negligenza, urti o uso improprio. GIMA non risponde di malfunzionamenti su apparecchiature elettroniche o software derivati da agenti esterni quali: sbalzi di tensione, campi elettromagnetici, interferenze radio, ecc.

La garanzia decade se non viene rispettato quanto sopra e se il numero di matricola (se presente) risulta asportato, cancellato o alterato. I prodotti ritenuti difettosi devono essere resi solo e soltanto al rivenditore presso il quale è avvenuto l'acquisto. Spedizioni inviate direttamente a GIMA verranno respinte.

## **SAFETY PRECAUTIONS**

- Babies, young children or individuals who cannot express their consent are not suitable to take blood pressure measurement.
- Individuals with serious arteriosclerosis are not suitable to take blood pressure measurement.
- Blood pressure readings may change in case of pregnancy. Pregnant women can consult their doctor before taking measurement.
- Self-measurement is not medical treatment. If there are unusual values, please consult your doctor.

## **Handling batteries properly:**

- As soon as old batteries run out, replace with new batteries.
- Do not use old and new batteries together.
- Align the polarities of batteries correctly.
- When the unit will not be used for more than 3 months, remove the batteries. Otherwise, batteries may leak and cause damage to the unit.

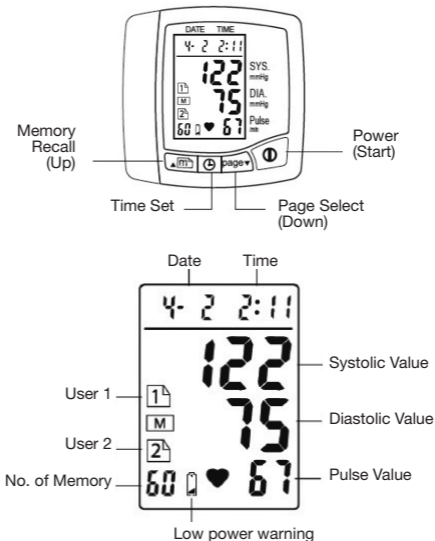
## **QUICK START GUIDE**

1. Sit upright in a chair with your both feet on the floor.
2. Remove tight fitting clothing from you upper arm and thick clothing.
3. Pull on the end of the cuff until it wraps securely around your wrist. Place your arm on a table so that the cuff will be at the same level as your heart.
4. Press the “①” button. The cuff will automatically inflate and the measurement will start.
5. When the measurement is complete, the cuff will automatically deflate and your systolic and diastolic pressure values and pulse rate will display.



## OVERVIEW

### Monitor



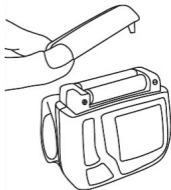
### Features

- One Touch Operation
- 2 User / 120 Total Memory
- Auto-off Power Saving Feature
- Operated by 2 AAA batteries

## PREPARATION

### Battery Installation




1. Squeeze slightly and pull to remove the battery cover.
2. Insert 2 AAA batteries with the polarities in correct direction.
3. Replace the battery cover. Press it lightly until the lock securely clicks into place.



**Note:** Replace batteries when the battery indicator “” shows low voltage.

### Date & Time Setting

#### Note:

- Set the correct date and time before taking a measurement.
  - Date and time should be reset after replacing new batteries.
1. Press and hold the “” button for a few seconds until the Year display flashes.
  2. Press the “m” or “page ” button to select the current year.
  3. Press the button to confirm Year Setting.
  4. Follow the same steps to set the Month, Date, Hour and Minute.

## TAKING MEASUREMENT

#### Note:

- Avoid smoking, eating or exercising for 30 minutes before taking measurement.
- Do not move or talk during measurement.
- Measurement can be taken on either arm.

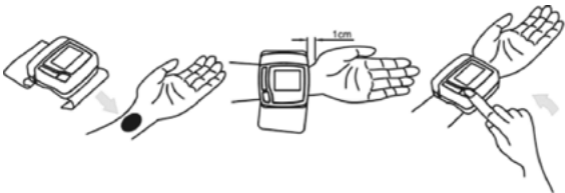
### Sitting Correctly

1. Relax.
2. Sit upright in a chair with your both feet on the floor.
3. Remove tight fitting clothing from you upper arm and thick clothing. Do not roll up your sleeve if it is too tight.
4. Place your arm on a table so that the cuff will be at the same level as your heart.



### **Applying the Wrist Cuff**

1. Place your elbow on a table and palm facing upward, and wrap the arm cuff around the upper left arm.
2. Pull on the end of the cuff until it wraps securely around your upper wrist. Do not over tighten the cuff. Allow 1-2 cm or ½ inch between the bottom of the cuff and your wrist joint.
3. Make sure the cuff is at the same level as your heart.



### **User Setting**


Press “page ▼” button to switch between User Page 1 and 2. This unit allows a maximum of 2 users to store measurement records in different User Pages.

### **Taking Measurement**




1. Press the “①”. button. The cuff will automatically inflate and the measurement will start.
2. When the measurement is complete, the cuff will automatically deflate and your systolic and diastolic pressure values and pulse rate will display.
3. Remove the arm cuff and take note of your measurement results.

**Note:** You can press the “①” button to stop measurement at any time.

## **MEMORY FUNCTIONS**




After measurement, the last set of measured values will be saved automatically after measurement when the unit is turned off by pressing “” button or by automatic power-off after 3 minutes.

### **View Past Readings**





1. Press the “” button to enter memory function.
2. If the User Page is not what you want to view, press the “page ” button to select.
3. Press the “” button to display the next sets of values. Past readings are displayed from the most recent to the oldest.
4. This can stored up to 60 sets of past readings for each user (2 x 60).

### **Delete Past Readings**

User can delete all the past readings stored in memory by replacing the batteries.

1. Press the “page ” button to select the User Page you want to delete.
2. Press and hold the “” & “page ” button simultaneously for 5 seconds. Symbol of “EE EE” will be displayed and all past readings stored in that User Page will be deleted.

### **To delete an individual measurement from the memory**

1. First press the “page ” button to select the user.
2. Press the “” button to select the stored measurement to be deleted from the memory.  
Press and hold the “” button for 5 seconds or until “dEL” appears in the display.  
Press the “” button to delete.

## TROUBLESHOOTING

Problem	Cause	Solution
No display when you press the Power / Start button.	Have the batteries run out?	Replace new batteries.
	Are the battery polarities wrong?	Re-align batteries in correct polarities.
“Er P” displayed	Fail to inflate.	Check if the cuff is properly connected. Replace the air tube if it is broken.
“Er 1” displayed	Deflate too rapidly.	Return for servicing.
“Er 2” displayed	Movement during measurement.	Do not move during measurement.
	Signal interference.	Remove interfering source e.g. mobile phones, magnets.
“Err 3” displayed	Incorrect results.	Measure again.

**Note:** If your problem cannot be solved by the above, consult your store of purchase. Do not disassemble the unit.

## STORAGE & MAINTENANCE

- Keep away the unit from direct sunlight, extreme temperatures, humidity or moisture.
- Use a dry, soft cloth to clean the unit, or if desired, use a cloth lightly dampened with water.
- Do not use alcohol, benzene, thinner or other volatile liquids to clean the unit.
- Do not wash or expose the wrist cuff to liquid.
- Remove batteries from the unit when it will not be used for more than 3 months.



## **SPECIFICATION**

Name	Wrist Blood Pressure Monitor
Model	32786
Measurement	Oscillometric
Measurement Range	Pressure: 20-280 mmHg Pulse rate: 40/195 beats/min
Accuracy	Pressure: within +/- 3mmHg Pulse rate: within +/- 5% of reading
Inflation	Automatic inflation with pump
Pressure Detection	Semi-Conductor
Power Supply	2x "AAA" batteries
Auto Power	Off 3 minutes after last key operation
Operating Temperature / Humidity	+10°C to +40°C, 30% to 85% RH
Storage Temperature / Humidity	-20°C to +60°C, 10% to 95% RH
Dimensions & Weight	80(W) x 85(L) x 60(D) mm, 140g (without batteries)
Wrist Circumference	135 mm – 220 mm

## **INFORMATION OF BLOOD PRESSURE**

### **What is blood pressure?**

Blood is sent to the arteries with the action of a pump called heart (contraction and dilation). The pressure of blood leaving the heart is called "blood pressure", Blood Pressure pulsate with each beat of the heart. The high blood pressure when the heart contracts are called "Systolic pressure" and the low blood pressure when the heart dilates is called "diastolic pressure", The threshold value for hypertension in adults is defined by the World Health Organization (WHO) as 140/90 mmHg.

### **Health and blood pressure!**

When people reach middle age, the risk of hypertension markedly increase. With aging, the blood vessels age rapidly, Furthermore, because of the obesity and lack of exercise, cholesterol stick to blood vessels, causing them to lose elasticity, Therefore, watching daily blood pressure help to evaluate our health condition.

### **Why do we need to monitor blood pressure at home?**

By recording the blood pressure values and the measuring conditions such as the measuring time or living state every day, you can know the fluctuation tendency of your blood pressure, which helps control your health. Furthermore, recording of












daily blood pressure values is very helpful for your doctor to diagnose.

### How to manage your Blood Pressure if it works unsuitable?

If correct measurement is impossible even after checking the above-mentioned points, consult at the store where you have purchased the unit or the nearest dealer without touching the internal mechanism.

In some very rare cases, there may be error due to the physical condition of the person. In such cases, please consult your doctor.

#### Index of symbols

	Read instructions carefully		Keep away from sunlight		WEEE
	Keep in a cool, dry place		Please read instructions carefully		Product complies with European Directive
	Manufacturer		Lot number (see box / package)		Product code
	Date of manufacture		Type BF applied part		



**Disposal:** *The product must not be disposed of along with other domestic waste. The users must dispose of this equipment by bringing it to a specific recycling point for electric and electronic equipment. For further information on recycling points contact the local authorities, the local recycling center or the shop where the product was purchased. If the equipment is not disposed of correctly, fines or penalties may be applied in accordance with the national legislation and regulations.*

## **GIMA WARRANTY CONDITIONS**

Congratulations for purchasing a GIMA product. This product meets high qualitative standards both as regards the material and the production.

The warranty is valid for 12 months from the date of supply of GIMA.

During the period of validity of the warranty, GIMA will repair and/or replace free of charge all the defected parts due to production reasons.

Labor costs and personnel traveling expenses and packaging not included.

All components subject to wear are not included in the warranty.

The repair or replacement performed during the warranty period shall not extend the warranty. The warranty is void in the following cases: repairs performed by unauthorized personnel or with non-original spare parts, defects caused by negligence or incorrect use. GIMA cannot be held responsible for malfunctioning on electronic devices or software due to outside agents such as: voltage changes, electro-magnetic fields, radio interferences, etc. The warranty is void if the above regulations are not observed and if the serial code (if available) has been removed, cancelled or changed.

The defected products must be returned only to the dealer the product was purchased from. Products sent to GIMA will be rejected.

## **CONSIGNES DE SÉCURITÉ**

- Les bébés, les enfants en bas âge, ou les personnes n'étant pas en mesure d'exprimer leur consentement ne peuvent en aucun cas mesurer la pression artérielle.
- Les personnes atteintes d'artériosclérose grave ne peuvent pas mesurer la pression artérielle.
- Les valeurs de pression sanguine peuvent changer en cas de grossesse. Les femmes enceintes peuvent consulter leur médecin avant de prendre une mesure.
- L'automesure n'est pas un traitement médical en soi. En cas des valeurs inhabituelles, veuillez consulter votre médecin.

## **Manipulation appropriée des batteries :**

- Dès que les piles usagées sont épuisées, remplacez-les par des piles neuves.
- N'utilisez pas des piles neuves et usagées ensemble.
- Alignez correctement les polarités des piles.  
Retirez les piles si vous envisagez de ne pas utiliser l'appareil pendant plus de 3 mois. Sinon, les piles risquent de fuir et d'endommager l'appareil.

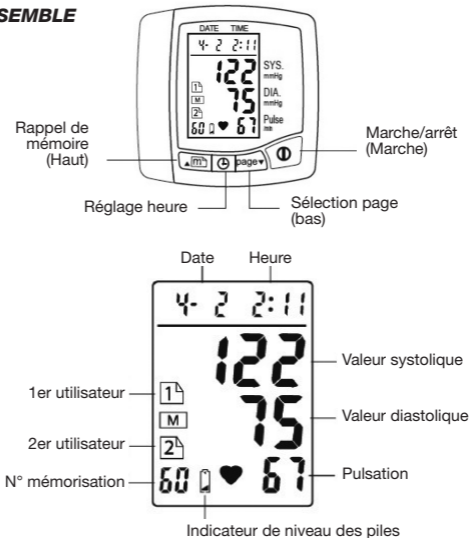
## **PRISE EN MAIN RAPIDE**

1. Asseyez-vous sur une chaise, les deux pieds à terre.
2. Dégagez votre bras des vêtements serrés et épais.
3. Tirez sur l'extrémité du brassard jusqu'à ce qu'il s'enroule bien autour de votre poignet. Placez votre bras sur une table pour que le brassard soit au même niveau que votre cœur.
4. Appuyez sur le bouton "①". Le brassard se gonfle automatiquement et la mesure commence.
5. Lorsque la mesure est terminée, le brassard se dégonfle automatiquement et vos valeurs de pression systolique et diastolique ainsi que votre pouls s'affichent.



## VUE D'ENSEMBLE

Moniteur



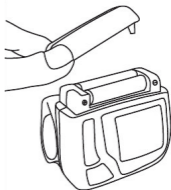
### Caractéristiques


- Fonctionnement One Touche (en une seule touche)
- 2 Utilisateurs / 120 de la mémoire totale
- Fonction d'économie d'énergie, arrêt automatique
- Fonctionne avec 2 batteries AAA

## PRÉPARATION

### Installation de la batterie




1. Pressez légèrement et tirez pour retirer le couvercle de la batterie.
2. Insérez 2 piles AAA en respectant les polarités.
3. Replacez le couvercle de la pile. Appuyez légèrement jusqu'à ce que le verrou s'enclenche correctement.



**Remarque :** Remplacez les piles lorsque le voyant de pile  »indique une faible tension.

### Réglage de la date et de l'heure

**Remarque :**

- Réglez la date et l'heure avant de prendre une mesure.
  - La date et l'heure doivent être réinitialisées après avoir replacé les piles neuves.
1. Appuyez sur le bouton  et maintenez-le enfoncé pendant quelques secondes jusqu'à ce que l'affichage de l'année clignote.
  2. Appuyez sur le bouton  ou "page " pour sélectionner l'année en cours.
  3. Appuyez sur le bouton pour confirmer le réglage de l'année.
  4. Suivez les mêmes étapes pour définir le mois, la date, l'heure et les minutes.

## PRENDRE LES MESURES

**Remarque :**

- Évitez de fumer, de manger ou de faire de l'exercice pendant 30 minutes avant de prendre une mesure.
- Ne bougez pas et ne parlez pas pendant la mesure.
- La mesure peut être prise sur l'un des deux bras.

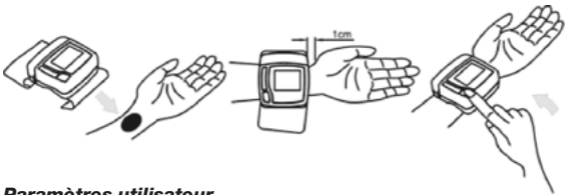
### **S'asseoir correctement**

1. Détendez-vous.
2. Asseyez-vous sur une chaise, les deux pieds à terre.
3. Dégagez votre bras des vêtements serrés et épais.  
Ne retroussiez pas votre manche si elle est trop serrée.
4. Placez votre bras sur une table pour que le brassard soit au même niveau que votre cœur.



### **Appliquer le brassard**

1. Placez votre coude sur une table et la paume de la main tournée vers le haut, et enroulez le brassard autour de la partie supérieure gauche du bras.
2. Tirez sur l'extrémité du brassard jusqu'à ce qu'il s'enroule bien autour de la partie supérieure du poignet. Ne serrez pas trop le brassard. Laisser 1-2 cm ou 1/2 pouce entre le bas du brassard et votre poignet.
3. Assurez-vous que le brassard est au même niveau que votre cœur.




### **Paramètres utilisateur**

Appuyez sur la touche "page ▼" pour basculer entre les pages utilisateur 1 et 2. Cette unité permet à 2 utilisateurs maximum de stocker des enregistrements de mesure dans différentes pages utilisateur.


### **Prendre des mesures**

1. Appuyez sur le bouton "1". Le brassard se gonfle automatiquement et la mesure commence.



2. Lorsque la mesure est terminée, le brassard se dégonfle automatiquement et vos valeurs de pression systolique et diastolique ainsi que votre pouls s'affichent.
3. Retirez le brassard et notez les résultats de vos mesures.

**Remarque :** Vous pouvez appuyer sur le bouton “

## **FONCTIONS DE MÉMOIRE**


Après la mesure, le dernier ensemble de valeurs mesurées s'enregistre automatiquement après la mesure lorsque l'appareil est mis hors tension en appuyant sur la touche “

### **Visualisation des valeurs précédentes**

1. Appuyez sur le bouton “m” pour accéder à la fonction de mémoire.
2. Si la page utilisateur ne correspond pas à ce que vous souhaitez voir, appuyez sur le bouton “page ▼” pour sélectionner.
3. Appuyez sur le bouton “m” pour afficher les ensembles de valeurs suivants. Les valeurs précédentes s'affichent du plus récent au plus ancien.
4. Vous pouvez stocker jusqu'à 60 séries de valeurs précédentes passées pour chaque utilisateur (2 x 60).

### **Suppression des valeurs précédentes**

L'utilisateur peut supprimer toutes les valeurs stockées en mémoire en remplaçant les piles.

1. Appuyez sur le bouton “page ▼” pour sélectionner la page utilisateur que vous souhaitez supprimer.
2. Appuyez et maintenez la pression sur le bouton “m” & “page ▼” pendant 5 secondes. Le symbole « EE EE » s'affiche et toutes les valeurs précédentes stockées dans cette page utilisateur seront supprimées.

### **Pour supprimer une mesure individuelle de la mémoire,**

1. Appuyez d'abord sur le bouton “page ▼” pour sélectionner l'utilisateur.
2. Appuyez sur le bouton “m” pour sélectionner la mesure stockée à supprimer de la mémoire.



Appuyez sur la touche “⊖” et maintenez-la enfoncée pendant 5 secondes ou jusqu’à ce que le message “dEL” apparaisse à l’écran. Appuyez sur le bouton “▲[m]” pour supprimer.

## DEPANNAGE

Problème	Cause	Solutions
Pas d’affichage lorsque vous appuyez sur le bouton de marche / arrêt.	Les piles sont-elles épuisées ?	Remplacez les nouvelles piles.
	Les polarités de la batterie ont-elles été respectées ?	Re-alignez les piles en respectant la polarité.
le message «Er P» s’affiche.	Le brassard ne gonfle pas.	Vérifiez si le brassard est correctement connecté. Remplacez le tube d’air s’il est cassé.
Le message «Er 1» s’affiche.	Le brassard se dégonfle trop rapidement.	Veillez le renvoyer pour le faire réparer.
Le message «Er 2» s’affiche.	Mouvement pendant la mesure.	Ne bougez pas pendant la mesure.
	Interférence de signal.	Éliminez la source d’interférence par ex. téléphones portables, aimants.
Le message «Err 3» s’affiche.	Résultats incorrects.	Mesurez à nouveau.

**Remarque :** Si votre problème n’est toujours pas résolu veuillez vous adresser à votre magasin. Ne démontez pas l’appareil.

## **STOCKAGE ET ENTRETIEN**

- Gardez l'appareil à l'abri des rayons directs du soleil, des températures extrêmes, ou de l'humidité.
- Utilisez un chiffon doux et sec pour nettoyer l'appareil ou, si vous le souhaitez, un chiffon légèrement humecté d'eau.
- N'utilisez pas d'alcool, de benzène, de diluant ou d'autres liquides volatiles pour nettoyer l'appareil.
- Ne lavez pas et n'exposez pas le poignet au liquide.
- Retirez les piles de l'appareil si vous n'envisagez pas de l'utiliser pendant plus de 3 mois.

## **SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES**

Nom	Appareil de mesure de la pression au poignet
Modèle	32786
Méthode de mesure	Oscillométrique
Plage de mesure	Pression: 20-280 mmHg Pouls: de 40 à 195 battements par minute
Précision	Pression: +/- 3 mmHg Pouls: +/- 5%
Gonflage	Gonflage automatique par pompe
Mesurage de pression	semi-conducteur
Alimentation	2 piles AAA
Extinction automatique	3 minutes après l'activation de la dernière touche
Température et humidité de fonctionnement	Entre +10°C et +40°C, entre 30% et 85% RH
Température et humidité de stockage	Entre -20°C et +50°C, entre 10% et 95% RH
Dimensions et poids	80 (Larg.) x 85 (Long.) x 60 (épaisseur) mm, 140 g. (sans piles)
Circonférence du poignet	135 mm – 220 mm

## **INFORMATION SUR LA PRESSION ARTÉRIELLE**

### **Qu'est-ce que la pression artérielle ?**

Le sang est acheminé aux artères sous l'action d'une pompe appelée cœur

(contraction et relâchement). La pression du sang à la sortie du cœur est appelée « pression artérielle » et pulse à chaque battement du cœur. La pression artérielle maximale, lorsque le cœur se contracte, est appelée « pression systolique » et la plus basse, lorsque le cœur se relâche, est appelée « diastolique ». Le seuil d'hypertension pour les adultes désigné par l'organisation Mondiale de la Santé (OMS) est 140/90 mmHg.

### La santé et la pression artérielle !

Quand on atteint l'âge mûr, le risque d'hypertension augmente sensiblement. Avec l'âge, les vaisseaux vieillissent rapidement. En outre, à cause de l'obésité et du manque d'exercice, le cholestérol se colle aux parois des vaisseaux sanguins, entraînant une perte d'élasticité de ces derniers. En conséquence, le contrôle quotidien de la pression artérielle fournit une aide pour l'évaluation des conditions de santé.












### Pourquoi mesurer soi-même sa tension à domicile ?

Le fait de noter chaque jour les valeurs de votre pression artérielle ainsi que les conditions de réalisation des mesures, telles que l'heure et la condition physique, vous permet de vérifier la tendance et les variations de votre pression artérielle et donc de contrôler votre santé. De plus, le fait de noter au quotidien les valeurs de votre pression artérielle peut aider votre médecin à établir un diagnostic.

### Que faire en cas de mauvais fonctionnement de l'appareil de mesure ?

Si, même après avoir vérifié les étapes citées plus haut, il vous est impossible de réaliser correctement une mesure, veuillez consulter le point de vente où vous avez acheté l'appareil ou le revendeur le plus proche sans toucher au mécanisme intérieur. Dans quelques cas extrêmement rares, il se peut que les erreurs soient liées aux conditions physiques de l'utilisateur. Dans ces cas, consultez un médecin.

#### Liste des symboles

	Lire et suivre attentivement la notice		À conserver à l'abri de la lumière du soleil		DEEE
	À conserver dans un endroit frais et sec		Lire et suivre attentivement la notice		Ce produit est conforme à la directive européenne
	Fabricant		Numéro de lot (voir boîte/sachet)		Code produit
	Date de fabrication		Appareil de type BF		



**Élimination des déchets d'EEE:** Ce produit ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Les utilisateurs doivent remettre leurs appareils usagés à un point de collecte approprié pour le traitement, la valorisation, le recyclage des déchets d'EEE.

*Pour obtenir plus d'informations sur les points de collecte des équipements à recycler, contactez votre mairie, le service local de collecte et de traitement des déchets ou le point de vente du produit. Toute personne contrevenant aux lois nationales en matière d'élimination des déchets est passible de sanctions administratives.*

## CONDITIONS DE GARANTIE GIMA

Toutes nos félicitations pour avoir acheté un de nos produits. Ce produit est conçu de manière à garantir des standards qualitatifs élevés tant en ce qui concerne le matériau utilisé que la fabrication. La durée de la garantie est de 12 mois à compter de la date de la fourniture GIMA. Durant la période de validité de la garantie, la réparation et/ou la substitution de toutes les parties défectueuses pour causes de fabrication bien vérifiées, sera gratuite. Les frais de main d'œuvre ou d'un éventuel déplacement, ainsi que ceux relatifs au transport et à l'emballage sont exclus.

Sont également exclus de la garantie tous les composants sujets à usure.

La substitution ou réparation effectuées pendant la période de garantie ne comportent pas le prolongement de la durée de la garantie. La garantie n'est pas valable en cas de: réparation effectuée par un personnel non autorisé ou avec des pièces de rechange non d'origine, avaries ou vices causés par négligence, chocs ou usage impropre.

GIMA ne répond pas des dysfonctionnements sur les appareillages électroniques ou logiciels causés par l'action d'agents extérieurs tels que: sautes de courant, champs électromagnétiques, interférences radio, etc.

La garantie sera révoquée en cas de non respect des prescriptions ci-dessus et si le numéro de matricule (si présent) résultera avoir été enlevé, effacé ou altéré. Les produits considérés défectueux doivent être rendus seulement et uniquement au revendeur auprès duquel l'achat a été effectué.

Les expéditions qui seront envoyées directement à GIMA seront repoussées.

## **SICHERHEITSMASSNAHMEN**

- Es darf mit dem Gerät nicht der Blutdruck von Babies, kleinen Kindern oder Personen, die ihre Einwilligung nicht geben können, gemessen werden.
- Es darf mit dem Gerät nicht der Blutdruck von Personen gemessen werden, die unter schwerer Arteriosklerose leiden.
- Die Blutdruckmesswerte können sich bei Schwangerschaft verändern. Schwangere Frauen können sich vor dem Messen an ihren Arzt wenden.
- Selbstkontrolle ist keine medizinische Behandlung. Bei anormalen Werten bitte den Arzt konsultieren.

## **Batterien korrekt handhaben:**

- Die alten Batterien, sobald sie schwach werden, mit neuen Batterien austauschen.
- Keine alten mit neuen Batterien zusammen verwenden.
- Die Pole der Batterien richtig zuordnen.
- Wenn das Gerät für länger als 3 Monate nicht benutzt wird, die Batterien herausnehmen. Denn die Batterien könnten auslaufen und das Gerät beschädigen.

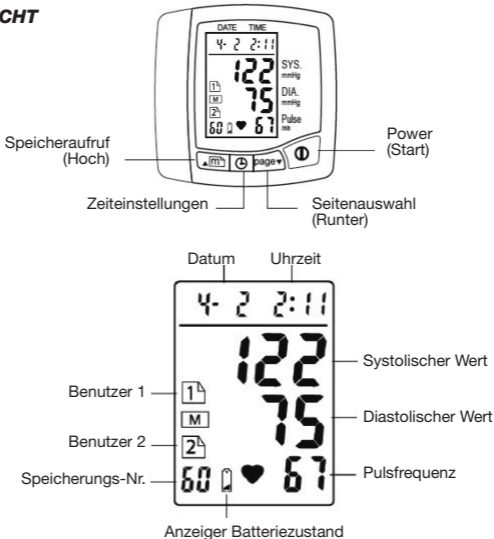
## **SCHNELLANLEITUNG**

1. Setzen Sie sich gerade auf einen Stuhl mit beiden Füßen auf den Boden.
2. Legen Sie dicke Kleidung und dicht anliegende Kleidung am Oberarm ab.
3. Legen Sie die Manschette fest um das Handgelenk. Stützen Sie Ihren Arm so auf den Tisch, dass die Manschette auf gleicher Höhe mit dem Herzen ist.
4. Drücken Sie "①". Die Manschette pumpt sich automatisch auf und die Messung beginnt.
5. Am Ende der Messung wird automatisch die restliche Luft aus der Manschette abgelassen und der systolische und diastolische Wert erscheinen zusammen mit der Pulsfrequenz auf dem Display.



## ÜBERSICHT

Monitor



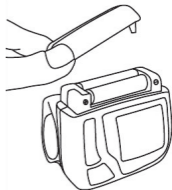
### Merkmale

- One Touch Schritt
- 2 Benutzer / 120 Gesamtspeicher
- Automatische Energiesparabschaltung
- Betrieb mit 2 AAA Batterien

## VORBEREITUNGEN

### Einlegen der Batterien

1. Drücken Sie leicht auf die Abdeckung des Batteriefachs und ziehen Sie daran, um sie abzunehmen.
2. Legen Sie die 2 AAA Batterien unter Beachtung der Polaritäten ein.
3. Setzen Sie die Abdeckung des Batteriefachs wieder auf. Drücken Sie leicht auf die Abdeckung, bis sie sicher einrastet.



**Hinweis:** Wechseln Sie die Batterien aus, sobald die Batterieanzeige "🔋" niedrige Spannung anzeigt.

### Einstellen des Datums & der Zeit

#### Hinweis:

- Stellen Sie vor dem Messen das korrekte Datum und die korrekte Zeit ein.
  - Das Datum und die Zeit sollten nach einem Batteriewechsel neu eingestellt werden.
1. Drücken Sie für einige Sekunden "⌚", bis der Display blinkt.
  2. Drücken Sie "▲ [m]" oder "Seite ▼", um das Jahr auszuwählen.
  3. Drücken Sie noch einmal, um die Einstellung zu bestätigen.
  4. Auf die gleiche Weise den Monat, den Tag, die Stunde und Minuten einstellen.

## MESSEN

#### Hinweis:

- 30 Minuten vor dem Messen sollten Sie wieder rauchen, essen oder sich körperlich betätigen.
- Reden und bewegen Sie sich nicht während des Messens.
- Sie können an jedem Arm die Messung vornehmen.

### Korrekte Haltung

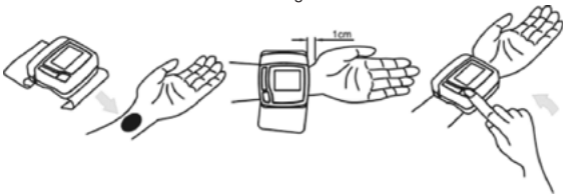
1. Entspannen Sie sich.



2. Setzen Sie sich gerade auf einen Stuhl mit beiden Füßen auf den Boden.
3. Legen Sie dicke Kleidung und dicht anliegende Kleidung am Oberarm ab. Rollen Sie den Ärmel nicht hoch, wenn er zu eng ist.
4. Stützen Sie Ihren Arm so auf den Tisch, dass die Manschette auf gleicher Höhe mit dem Herzen ist.

### **Anlegen der Handgelenk-Manschette**

1. Stützen Sie Ihren Ellbogen auf den Tisch mit der Handinnenfläche nach oben und legen Sie die Manschette um das linke obere Handgelenk.
2. Legen Sie die Manschette fest um das obere Handgelenk. Ziehen Sie die Manschette nicht zu fest. Lassen Sie 1-2 cm oder ½ Zoll zwischen dem unteren Rand der Manschette und dem Handgelenk.
3. Die Manschette muss auf Herzhöhe liegen.



### **Benutzereinstellungen**

Drücken Sie "Seite ▼" um zwischen den Benutzerseiten 1 und 2 hin- und herzuwechseln. Das Gerät kann die Messaufzeichnungen von maximal 2 Benutzern auf verschiedenen Benutzerseiten speichern.

### **Messen**

1. Drücken Sie "①". Die Manschette pumpt sich automatisch auf und die Messung beginnt.
2. Am Ende der Messung wird automatisch die restliche Luft aus der Manschette abgelassen und der systolische und diastolische Wert erscheinen zusammen mit der Pulsfrequenz auf dem Display.





3. Nehmen Sie die Manschette ab und lesen Sie die Messergebnisse.

**Hinweis:** Sie können jederzeit “Ⓜ” drücken, um die Messung zu unterbrechen.

## **SPEICHERFUNKTIONEN**


Nach dem Messen werden die letzten Messwerte automatisch beim Abschalten des Geräts entweder durch Drücken auf “Ⓜ” oder über die automatische Energiesparfunktion nach 3 Minuten gespeichert.

### **AbleSEN von gespeicherten Messungen**



1. Drücken Sie “▲” um die Speicherfunktion zu öffnen.
2. Wenn Sie nicht die gezeigte Benutzerseite öffnen wollen, drücken Sie “Seite ▼” und wählen Sie die gewünschte Seite aus.
3. Drücken Sie “▲” um die nächsten Werte anzeigen zu lassen. Die gespeicherten Messungen werden von der letzten bis zur ältesten angezeigt.
4. Das Gerät kann bis zu 60 Messungen für jeden Benutzer speichern (2 x 60).

### **Löschen von früheren Messungen**

Der Benutzer kann alle gespeicherten früheren Messwerte löschen, indem er die Batterien austauscht.

1. Drücken Sie “Seite ▼”, um die Benutzerseite auszuwählen, die Sie löschen wollen.
2. Drücken Sie 5 Sekunden lang gleichzeitig “▲” und “Seite ▼”. Auf dem Display erscheint “EE EE” und alle auf dieser Benutzerseite gespeicherten Messwerte werden gelöscht.

### **Um einen einzelnen Messwert aus dem Speicher zu löschen,**

1. Müssen Sie zuerst auf “Seite ▼” drücken, um den Benutzer auszuwählen.
2. Dann drücken Sie “▲” um den gespeicherten Messwert auszuwählen, den Sie aus dem Speicher löschen wollen.  
Drücken Sie für 5 Sekunden oder, bis auf dem Display “dEL” erscheint “Ⓜ” Drücken Sie zum Löschen “▲”.

## BEHEBEN VON PROBLEMEN

Problem	Ursache	Lösung
Das Display erscheint nicht beim Einschalten über die Power/Starttaste.	Sind die Batterien alle?	Neue Batterien einsetzen.
	Sind die Polaritäten der Batterien falsch?	Die Batterien richtig herum einlegen.
Auf dem Display erscheint "Er P".	Fehler beim Aufpumpen.	Kontrollieren, ob die Manschette richtig angeschlossen ist. Den Luftschlauch austauschen, wenn er kaputt ist.
Auf dem Display erscheint "Er 1".	Die Manschette hat zu schnell Druck verloren.	An den Kundendienst zur Wartung schicken.
Auf dem Display erscheint "Er 2".	Bewegung während des Messens.	Bewegen Sie sich nicht während des Messens
	Signalstörung.	Die Störquelle entfernen z.B. Mobiltelefone, Magneten.
Auf dem Display erscheint "Err 3".	Ergebnisse falsch.	Erneut Messen.

**Hinweis:** Wenn das Problem sich nicht mit Hilfe der obigen Beschreibungen beheben lässt, wenden Sie sich an die Verkaufsstelle. Das Gerät nicht auseinandernehmen

## LAGERUNG & WARTUNG

- Halten Sie das Gerät fern von direkter Sonneneinstrahlung, extremen Temperaturen, Feuchtigkeit oder Nässe.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem trockenen, weichen oder einem leicht angefeuchteten Tuch.
- Verwenden Sie keinen Alkohol, kein Benzol, kein Lösungsmittel und keine Leichtflüssigkeit zum Reinigen des Geräts.

- Die Manschette darf nicht gewaschen oder Flüssigkeiten ausgesetzt werden.
- Nehmen Sie die Batterien heraus, wenn Sie das Gerät für länger als 3 Monate nicht benutzen.

## **TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN**

Name	Blutdruckmesser fürs Handgelenk
Modell	32786
Messung	Oszillometrisch
Messbereich	Druck: 20-280 mmHg Pulsfrequenzen: zwischen 40/195 Schläge pro Minute
Präzision	Druck: zwischen +/- 3 mmHg Pulsfrequenzen: innerhalb +/- 5%
Aufpumpen	automatisches Aufpumpen durch Pumpe
Druckerfassung	Halbleiter
Versorgung	2 Stck. Batterien "AAA"
Automatische Abschaltung	3 Minuten nach Betätigen der letzten Taste
Temperatur und Feuchtigkeit während des Betriebs	Von +10°C bis +40°, von 30% bis 86% RH
Temperatur und Feuchtigkeit für die Aufbewahrung	Von -20°C bis +50°, von 10% bis 95% RH
Abmessungen und Gewicht	80(Breite.) x 85(Länge.) x 60(Dicke)mm, 140 (ohne Batterien)
Handgelenksumfang	135 mm – 220 mm

### **Was ist der Blutdruck?**

Das Blut wird an die Arterien mittels einer Pumpenaktivität, d.h. das Herz, zugeführt. (Zusammenziehen und Ausdehnung).

Der Druck mit dem das Blut, - am Auslauf des Herzens - bei jedem Herzschlag pulsiert, ist der sogenannte Blutdruck.

Der höchste Druck, während des Zusammenziehens des Herzens, wird als systolischer Blutdruck und der untere Druck, während der Erschlaffungsphase wird als diastolischer Blutdruck bezeichnet. Die Hypertonie-Schwelle für Erwachsene

ist gemäß der Weltgesundheitsorganisation (WHO) mit Blutdruckwerten von 140/90 mmHg.

### Gesundheit und Blutdruck

Bei Erwachsenen mittleren Alters erhöht sich das Hypertonie-Risiko beträchtlich. Mit dem Alter altern die Blutgefäße schnell. Außerdem greift das Cholesterin, aufgrund Übergewicht und nicht ausreichender Bewegung/Sport die Blutgefäße an und verursacht deren Elastizitätsverlust. Infolgedessen kann durch tägliches Messen des Blutdrucks die Bewertung des Gesundheitszustand erfolgen.











### Warum den Blutdruck zu Hause messen?

Durch Aufschreiben der Blutdruckwerte und der Messbedingungen wie Uhrzeit und den täglichen eigenen Zustand, können die Tendenz und Blutdruckveränderungen und somit die eigene Gesundheit überprüft werden. Außerdem können diese täglich notierten Blutdruckwerte unserem Arzt bei der Diagnose behilflich sein.

### Wie soll bei Störungen am Messgerät gehandelt werden?

Wenn nach Überprüfung der verschiedenen o.g. Vorgänge eine korrekte Messung nicht möglich sein sollte, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler, bei dem Sie das Gerät erworben haben oder an den nächstliegenden Händler, ohne Eingriff in den internen Mechanismus. In einigen seltenen Fällen kann es vorkommen, dass Fehler aufgrund der physischen Bedingungen des Benutzers auftreten. In diesen Fällen wenden Sie sich bitte an Ihren Arzt.

### Symbole

	Gebrauchsanweisung sorgfältig lesen und befolgen		Vor Sonneneinstrahlung geschützt lagern		WEEE
	An einem kühlen und trockenen Ort lagern		Gebrauchsanweisung sorgfältig lesen		Produkt gemäß EU-Richtlinie
	Hersteller		Chargennummer (siehe Schachtel / Beutel)		Erzeugniscode
	Herstellungsdatum		Gerätetyp BF		



**Entsorgung:** Das Produkt darf nicht mit dem anderen Hausmüll entsorgt werden. Der Benutzer muss sich um die Entsorgung der zu vernichtenden Geräte kümmern, indem er sie zu einem gekennzeichneten Recyclinghof von elektrischen und elektronischen Geräten bring. Für weitere Informationen bezüglich der Sammelpunkte, bitten wir Sie, Ihre zuständige Gemeinde, oder den lokalen Müllentsorgungsservice oder das Fachgeschäft, bei dem Sie das Gerät erworben haben zu kontaktieren.

Bei falscher Entsorgung könnten Strafen, in Bezug auf die gültigen Landesgesetze erhoben werden.

### **GARANTIEBEDINGUNGEN GIMA**

Wir beglückwünschen Sie zu dem Erwerb unseres Produktes. Dieses Produkt entspricht dem höchsten qualitativen Standard sowohl bezüglich des Materials als auch der Verarbeitung. Die Garantiezeit beträgt 12 Monate ab der Lieferung durch die GIMA. Während dem Gültigkeitszeitraum der Garantie wird kostenlos für den Ersatz bzw. die Reparatur aller defekten Teile aufgrund von geprüften Herstellungsfehlern gesorgt. Ausgenommen sind Arbeitskosten oder eventuelle Transport oder Verpackungskosten. Ausgeschlossen von der Garantie sind alle dem Verschleiß unterliegenden Teile. Die Reparatur bzw. der Ersatz hat keinerlei Auswirkung auf eine Verlängerung der Garantiezeit. Die Garantie ist nicht gültig im Falle von: Reparaturen, die durch nicht befugtes Personal ausgeführt wurden oder ohne Originalersatzteile, Schäden, die durch Nachlässigkeit, Stöße oder nicht zulässigen Gebrauch hervorgerufen werden. GIMA übernimmt keine Haftung für Fehlfunktionen von elektronischen Geräten oder Software, die durch äußere Einwirkungen wie Temperaturschwankungen, elektromagnetische Felder, Radiointerferenzen usw. auftreten können. Die Garantie verfällt, wenn das oben genannte nicht beachtet wird, bzw. wenn die Matrikelnummer entfernt oder verändert wurde. Die als schadhaft angesehenen Produkte dürfen ausschließlich dem Vertragshändler übergeben werden, bei dem sie erworben wurden.

Speditionen direkt an die Firma GIMA werden abgelehnt. Bei der Abnahme, Löschung oder Änderung der Kennnummer erlischt die Garantie. Die als defekt geltenden Geräte sind nur dem Händler zu übergeben, bei dem der Kauf erfolgte. An uns direkt gerichtete Sendungen werden abgelehnt.

### **PRECAUCIONES DE SEGURIDAD**

- Los niños, jóvenes o individuos que no puedan expresar su consentimiento no son aptos para medir la presión sanguínea.
- Los individuos con arteriosclerosis grave no son aptos para realizar una medición de la presión sanguínea.
- Las lecturas de presión sanguínea pueden variar en caso de embarazo. Las mujeres embarazadas pueden consultar con su doctor antes de realizar la medición.
- Las automediciones no son un tratamiento médico. Si se producen valores inusuales, por favor consulte con su doctor.

### **Manipule las baterías correctamente:**

- Cuando las baterías se agoten, cámbielas por otras nuevas.
- No mezcle baterías nuevas y antiguas juntas.
- Coloque los polos de las baterías en la posición correcta.
- Cuando la unidad no se vaya a utilizar durante más de 3 meses, extraiga las baterías. De lo contrario, es posible que produzcan fugas y causen daños en la unidad.

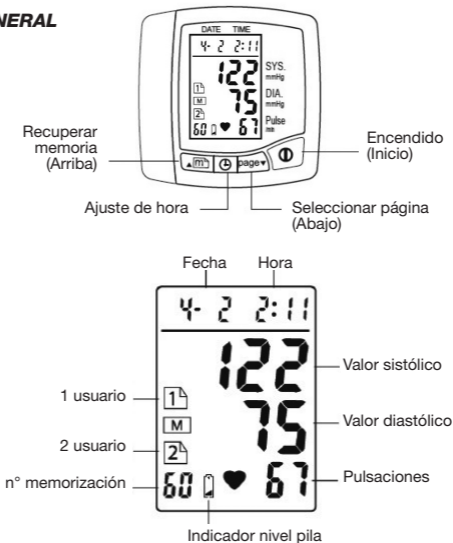
### **GUÍA RÁPIDA DE INICIO**

1. Siéntese en posición erguida en una silla con ambos pies apoyados en el suelo.
2. Quítese la ropa ajustada de la parte superior de su brazo.
3. Tire del extremo del brazalete hasta que se ajuste con firmeza alrededor de su muñeca. Coloque su brazo sobre una mesa para que el brazalete se encuentre a la misma altura que su corazón.
4. Pulse el botón “①”. El brazalete se inflará automáticamente y la medición se iniciará.
5. Cuando la medición haya finalizado, el brazalete se desinflará automáticamente y se mostrarán los valores de su presión sistólica y diastólica, así como su ritmo cardíaco.



## VISTA GENERAL

Monitor



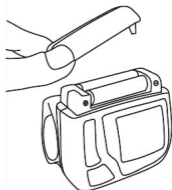
### Características


- Operación con solo un toque
- Memoria total de 2 Usuarios / 120
- Función de ahorro de energía, apagado automático
- Funciona con 2 baterías AAA

## PREPARACIÓN

### Instalación de las baterías




1. Apriete ligeramente y tire para retirar la tapa de las baterías.
2. Introduzca 2 baterías AAA con las polaridades en las posiciones correctas.
3. Vuelva a colocar la tapa de las baterías. Presiónela ligeramente hasta que haga clic el bloqueo de seguridad.



**Nota:** Cambie las baterías cuando el indicador  muestre voltaje bajo.

### Ajuste de la fecha y la hora

**Nota:**

- Ajuste la fecha y hora correctas antes de tomar la medición.
  - La fecha y hora deben volver a ajustarse después de colocar baterías nuevas.
1. Mantenga pulsado el botón  durante unos segundos hasta que empiece a parpadear el año.
  2. Pulse el botón  o  para seleccionar el año actual.
  3. Pulse el botón para confirmar el ajuste del año.
  4. Siga los mismos pasos para ajustar el mes, la fecha, la hora y los minutos.

## TOMAR UNA MEDICIÓN

**Nota:**

- Evite fumar, comer o hacer ejercicios durante 30 minutos antes de realizar la medición.
- No se mueva ni hable durante la medición.
- La medición se puede realizar en cualquiera de los brazos.



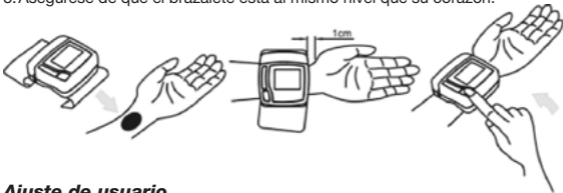
### **Siéntese correctamente**

1. Relájese.
2. Siéntese en posición erguida en una silla con ambos pies apoyados en el suelo.
3. Quítese la ropa ajustada de la parte superior de su brazo. No se remangue la manga de la camisa si le queda demasiado ajustada.
4. Coloque su brazo sobre una mesa para que el brazaletes se encuentre a la misma altura que su corazón.



### **Colóquese el brazaletes en la muñeca**

1. Coloque su codo sobre una mesa y ponga la palma de la mano hacia arriba, envuelva la parte superior izquierda del brazo con el brazaletes.
2. Tire del extremo del brazaletes hasta que se ajuste firmemente alrededor de la muñeca. No apriete demasiado el brazaletes. Deje 1-2 cm. o ½ pulgada entre la parte inferior del brazaletes y la articulación de la muñeca.
3. Asegúrese de que el brazaletes está al mismo nivel que su corazón.



### **Ajuste de usuario**

Pulse el botón “page ▼” para cambiar entre usuario 1 y 2. Esta unidad permite almacenar los registros de medición de un máximo de 2 usuarios en distintas páginas de usuario.

### **Tomar una medición**

1. Pulse el botón “ⓘ”. El brazaletes se inflará automáticamente y la medición se iniciará.

2. Cuando la medición haya finalizado, el brazalete se desinflará automáticamente y se mostrarán los valores de su presión sistólica y diastólica, así como su ritmo cardíaco.
  3. Retire el brazalete y anote los resultados de la medición.
- Nota:** Puede pulsar el botón “Ⓜ” para detener la medición en cualquier momento.

## **FUNCIONES DE MEMORIA**

Después de realizar la medición, se guardarán automáticamente los últimos valores medidos cuando se apague la unidad pulsando el botón “Ⓜ” o con el apagado automático después de 3 minutos.

### **Ver las lecturas anteriores**

1. Pulse el botón “▲[m]” para entrar en la función de memoria.
2. Si la página de usuario no es la que desea ver, pulse el botón “page ▼” para seleccionar otra.
3. Pulse el botón “▲[m]” para visualizar el siguiente conjunto de valores. Las lecturas pasadas se muestran desde la más reciente hasta la más antigua.
4. Se pueden almacenar hasta 60 conjuntos de lecturas para cada usuario (2 x 60).

### **Borrar las mediciones pasadas**

El usuario puede eliminar todas las lecturas guardadas en la memoria cambiando las baterías.

1. Pulse el botón “page ▼” para seleccionar la página de usuario que desea borrar.
2. Mantenga pulsados los botones “▲[m]” y “page ▼” al mismo tiempo durante 5 segundos. Aparecerá el símbolo «EE EE» y todas las lecturas guardadas en dicha página de usuario serán borradas.

### **Para borrar una medición individual de la memoria**

1. En primer lugar pulse el botón “page ▼” para seleccionar el usuario.
2. Pulse el botón “▲[m]” para seleccionar la medición almacenada que va a borrar de la memoria.  
Mantenga pulsado el botón “Ⓜ” durante 5 segundos o hasta que aparezca “dEL” en la pantalla. Pulse el botón “▲[m]” para borrar.

## RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Causa	Solución
No se visualiza nada cuando pulsa el botón Power/Start.	¿Se han agotado las baterías?	Coloque baterías nuevas.
	¿Están las polaridades de las baterías mal colocadas?	Coloque las baterías con las polaridades en posición correcta.
Se visualiza "Er P".	Fallo al inflar.	Compruebe si el brazalete está bien conectado. Cambie el tubo de aire si está roto.
Se visualiza "Er 1".	Se desinfla demasiado rápido.	Lleve el aparato a revisar.
Se visualiza "Er 2".	Se han realizado movimientos durante la medición.	No se mueva durante la medición.
	Interferencias en la señal.	Retire las fuentes de interferencias p. ej., teléfonos móviles, imanes, etc.
Se visualiza "Er 3".	Resultados incorrectos.	Realice de nuevo la medición.

**Nota:** Si su problema no se resuelve con las soluciones anteriores, diríjase a la tienda donde compró el aparato. No desmonte la unidad.

## ALMACENAMIENTO Y MANTENIMIENTO

- Mantenga alejada la unidad de la luz directa del sol, temperaturas extremas y la humedad.
- Utilice un paño seco y suave para limpiar la unidad, o si lo desea, use un paño ligeramente humedecido en agua.

- No utilice alcohol, benceno, disolvente ni otros productos agresivos para limpiar la unidad.
- No lave ni exponga el brazalete a los líquidos.
- Retire las baterías de la unidad cuando no la vaya a utilizar por más de 3 meses.

## **CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS**

Nombre	Medidor de presión de muñeca
Modelo	32786
Medición	Oscilométrica
Gama mediciones	Presión: 20-280 mmHg Pulsaciones: entre 40/195 latidos por minuto
Precisión	Presión: entre +/- 3 mmHg Pulsaciones: entre +/- 5%
Inflado	Inflado automático con bomba
Detección presión	semiconductor
Alimentación	2 pilas "AAA"
Apagado automático	3 minutos después de que se pulsado la última tecla
Temperatura y humedad durante el funcionamiento	De +10°C hasta +40°, de 30% hasta 85% RH
Temperatura y humedad para la conservación	De -20°C hasta +50°, de 10% hasta 95% RH
Dimensione y peso	80(ancho) x 85(largo) x 60 (espesor) mm, 140 g. (sin pilas)
Circunferencia muñeca	135 mm – 220 mm

### **¿Qué es la presión sanguínea?**

La sangre es enviada a las arterias mediante la acción de una bomba llamada corazón (contracción y dilatación). La presión de la sangre que sale del corazón se llama "presión sanguínea" y pulsa a cada latido del corazón. La mayor presión sanguínea cuando el corazón se contrae se llama "presión sistólica" y la menor cuando el corazón se dilata se llama "diastólica". El umbral de hipertensión para los adultos es definida por la Organización Mundial de la Salud (OMS) en 140/90 mmHg.

## ¡La salud y la presión sanguínea!

Cuando se llega a la mediana edad, el riesgo de hipertensión aumenta sensiblemente. Con la edad los vasos sanguíneos envejecen rápidamente. Además, a causa de la obesidad y la falta de ejercicio, el colesterol se pega a los vasos sanguíneos causando una pérdida de elasticidad de los mismos. Consecuentemente hay que mantener bajo control cada día la presión sanguínea, ayuda a valorar las condiciones de salud.












### ¿Por qué medir la presión en casa?

Anotando los valores de la presión sanguínea y las condiciones de las mediciones como la hora y el propio estado cada día, se puede averiguar la tendencia y las variaciones de la presión sanguínea, controlando la propia salud. Además, anotar los valores cada día de la presión sanguínea puede ayudar a nuestro médico en el diagnóstico.

### ¿Cómo enfrentar un funcionamiento incorrecto del medidor?

Si a pesar de haber averiguado los pasos ya mencionados, resulta imposible realizar una medición correcta, consultar el punto de venta donde se ha comprado el aparato o el revendedor más cercano sin tocar el mecanismo interno. En algunos casos muy raros, pueden ocurrir errores debidos a las condiciones físicas del usuario. En estos casos, consultar a un médico.

#### Índice de símbolos

	Leer y seguir atentamente las instrucciones de uso		Conservar al amparo de la luz solar		WEEE
	Conservar en un lugar fresco y seco		Leer atentamente las instrucciones de uso		Producto conforme a la Directiva Europea
	Fabricante		Número de lote (ver caja / sobre)		Código producto
	Fecha de fabricación		Aparato de tipo BF		



**Eliminación:** El producto no ha de ser eliminado junto a otros residuos domésticos. Los usuarios tienen que ocuparse de la eliminación de los aparatos por desguazar llevándolas al lugar de recogida indicado por el reciclaje de los equipos eléctricos y electrónicos. Para más información sobre los lugares de recogida, contactar el propio ayuntamiento de residencia, el servicio de eliminación de residuos local o la tienda en la que se compró el producto. En caso de eliminación equivocada podrían ser aplicadas multas, en base a las leyes nacionales.

## CONDICIONES DE GARANTÍA GIMA

Enhorabuena por haber comprado un producto nuestro. Este producto cumple con elevadas normas cualitativas, tanto en el material como en la fabricación.

La garantía es válida por un plazo de 12 meses a partir de la fecha de suministro GIMA. Durante el periodo de vigencia de la garantía se procederá a la reparación y/o sustitución gratuita de todas las partes defectuosas por causas de fabricación bien comprobadas, con exclusión de los gastos de mano de obra o eventuales viajes, transportes y embalajes. Están excluidos de la garantía todos los componentes sujetos a desgaste.

La sustitución o reparación efectuada durante el periodo de garantía no tienen el efecto de prolongar la duración de la garantía. La garantía no es válida en caso de: reparación efectuada por personal no autorizado o con piezas de recambio no originales, averías o vicios causados por negligencia, golpes o uso impropio.

GIMA no responde de malfuncionamientos en aparatos electrónicos o software derivados de agentes externos como: oscilaciones de tensión, campos electromagnéticos, interferencias radio, etc. La garantía decae si no se respeta lo indicado arriba y si el número de matrícula (si está presente) se ha quitado, borrado o cambiado. Los productos considerados defectuosos tienen que devolverse solo al revendedor al que se le compró. Los envíos realizados directamente a GIMA serán rechazados.

## **PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA**

- Bebês, crianças pequenas ou indivíduos que não possam exprimir o seu consentimento não devem efetuar a medição da tensão arterial.
- Indivíduos com arteriosclerose grave não devem efetuar a medição da tensão arterial.
- As leituras da tensão arterial podem apresentar-se alteradas durante a gravidez. As grávidas podem consultar o seu médico antes de efetuar a medição.
- A medição automática não é um tratamento médico. Se existirem valores pouco usuais, consulte o seu médico.

## **Manuseamento adequado das baterias:**

- Mal as baterias antigas esgotem, substitua-as por outras novas.
- Não use baterias antigas e novas juntas.
- Alinhe as polaridades das baterias corretamente.
- Quando a unidade não for usada durante mais de 3 meses, remova as baterias. Caso contrário, as baterias podem apresentar fugas e causar danos à unidade.

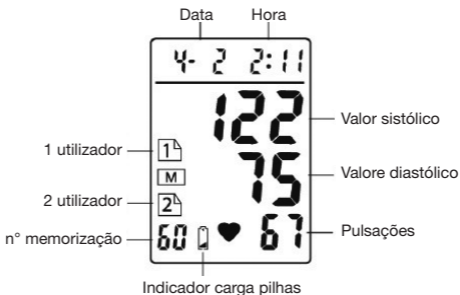
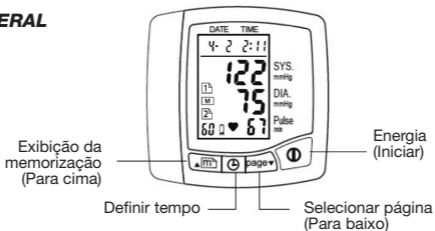
## **GUIA DE INICIAÇÃO RÁPIDA**

1. Sente-se na vertical numa cadeira com ambos os pés assentes no chão.
2. Remova vestuário justo do braço superior e vestuário volumoso.
3. Coloque a extremidade da braçadeira até envolver firmemente o pulso. Coloque o braço numa mesa para que a braçadeira fique ao mesmo nível que o coração.
4. Prima o botão “**1**”. A braçadeira irá insuflar automaticamente e a medição irá iniciar.
5. Quando a medição estiver concluída, a braçadeira irá desinsuflar automaticamente e os valores da tensão sistólica e diastólica e da frequência cardíaca irão ser apresentados.



## VISÃO GERAL

Monitor



### Características

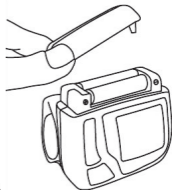
- Operação de um toque
- 2 utilizadores/memória total de 120
- Funcionalidade de poupança energética com desligamento automático
- Alimentado a 2 baterias AAA




## PREPARAÇÃO

### Instalação da bateria




1. Aperte levemente e puxe para remover a tampa da bateria.
2. Insira 2 baterias AAA com as polaridades no sentido correto.
3. Substitua a tampa da bateria. Prima levemente até sentir um “clique” a indicar que o trinco está na sua posição.



**Nota:** Substitua as baterias quando o indicador da bateria “” mostrar bateria baixa.

### Definição de data e hora

**Nota:**

- Defina a data e hora corretas antes de efetuar uma medição.
  - A data e hora devem ser redefinidas após a substituição das novas baterias.
1. Prima e mantenha premido o botão “” durante alguns segundos até a exibição do Ano piscar.
  2. Prima o botão “” ou “página ”, para selecionar o ano atual.
  3. Prima o botão para confirmar a definição do Ano.
  4. Siga os mesmos passos para definir o mês, data, hora e minuto.

## EFETUAR A MEDIÇÃO

**Nota:**

- Evite fumar, comer ou praticar exercício físico nos 30 minutos anteriores à medição.
- Não se mexa nem fale durante a medição.
- A medição pode ser realizada em qualquer um dos braços.

### Postura sentada correta

1. Relaxe
2. Sente-se na vertical numa cadeira com ambos os pés assentes no chão.

3. Remova vestuário justo do braço superior e vestuário volumoso.

Não enrole as mangas se estas forem demasiado justas.

4. Coloque o braço numa mesa para que a braçadeira fique ao mesmo nível que o coração.

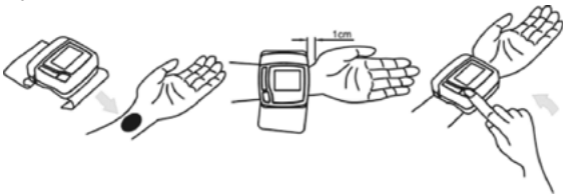


### **Aplicação da braçadeira de pulso**

1. Coloque o cotovelo numa mesa com a palma da mão voltada para cima e envolva a braçadeira do braço em torno da parte superior do braço.

2. Coloque a extremidade da braçadeira até envolver firmemente a parte superior do pulso. Não aperte em demasia a braçadeira. Deixe 1-2 cm ou ½ polegadas entre a parte inferior da braçadeira e a articulação do pulso.

3. Certifique-se de que a braçadeira se encontra ao mesmo nível que o seu coração.



### **Definição do utilizador**

Prima o botão “página ▼” para alternar entre a Página de Utilizador 1 e 2. Esta unidade permite um máximo de 2 utilizadores para armazenamento dos registos de medição em diferentes Páginas de Utilizador.


### **Efetuar a medição**

1. Prima o botão “1”. A braçadeira irá insuflar automaticamente e a medição irá iniciar.


2. Quando a medição estiver concluída, a braçadeira irá desinsuflar automática-

mente e os valores da tensão sistólica e diastólica e da frequência cardíaca irão ser apresentados.




3. Remova a braçadeira e anote os resultados da sua medição.

**Nota:** Pode premir o botão “” para parar a medição a qualquer momento.

## ***FUNÇÕES DA MEMÓRIA***




Após a medição, o último conjunto de valores medidos serão guardados automaticamente após a medição quando a unidade é desligada premindo o botão “” ou por desligamento automático após 3 minutos.

### ***Visualização de leituras passadas***



1. Prima o botão “” para entrar na função da memória.
2. Se a Página de Utilizador não for a que quer visualizar, prima o botão “página ” para selecionar.
3. Prima o botão “” para que seja apresentado o conjunto seguinte de valores. As leituras passadas são apresentadas por ordem da mais recente para a mais antiga.
4. É capaz de armazenar até 60 conjuntos de leituras passadas para cada utilizador (2 x 60).

### ***Eliminação de leituras anteriores***

O utilizador pode eliminar todas as leituras passadas armazenadas na memória através da substituição das baterias.

1. Prima o botão “página ”, para selecionar a Página de Utilizador que pretende eliminar.
2. Prima e mantenha premido o botã “” e “página ”. em simultâneo durante 5 minutos. O símbolo de “EE EE” será apresentado e todas as leituras passadas armazenadas nessa Página de Utilizador serão eliminadas.

### ***Para eliminar uma medição individual da memória,***

1. Em primeiro lugar, prima o botão “página ” para selecionar o utilizador.
2. Prima o botão “” para selecionar a medição armazenada a ser eliminada da memória.

Prima e mantenha premido o botão “” durante 5 segundos ou até “dEL” ser apresentado no ecrã. Prima o botão “” para eliminar.

## RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Problema	Causa	Solução
O ecrã não liga quando prime o botão de energia/ligar.	As baterias estão gastas?	Substitua por baterias novas.
	A polaridade das baterias está trocada?	Realinhe as baterias segundo as polaridades corretas.
“Er P” é apresentado.	Não insufla.	Verifique se a braçadeira está adequadamente ligada. Substitua o tubo de ar se este estiver partido.
“Er 1” é apresentado.	Insufla demasiado rapidamente.	Remeta para reparação.
“Er 2” é apresentado.	Movimento durante a medição.	Não se mexa durante a medição.
	Interferência do sinal.	Remova a origem da interferência por ex. telemóveis, ímanes.
“Err 3” é apresentado.	Resultados incorretos.	Meça novamente.

**Nota:** Se os passos anteriores não resolverem o problema, consulte o revendedor onde adquiriu o produto. Não desmonte a unidade.

## ARMAZENAMENTO E MANUTENÇÃO

- Mantenha a unidade afastada da luz solar direta, temperaturas extremas ou humidade.

- Utilize um pano seco e macio para limpar a unidade ou, se desejado, use um pano ligeiramente humedecido em água.
- Não use álcool, gasolina, diluente ou outros líquidos voláteis para limpar a unidade.
- Não lave nem exponha a braçadeira de pulso a líquidos.
- Remova as baterias da unidade quando não a usar durante mais de 3 meses.

## **CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS**

Nome	Medidor de pressão de pulso
Modelo	32786
Tipo de medida	Medida da oscilação
Gama das medidas	Pressão: 20-280 mmHg Pulsações: entre 40/195 pulsações por minuto
Exactidão	Pressão: entre +/- 3 mmHg Pulsações: entre +/- 5%
Enchimento	Enchimento automático com bomba
Detectação da pressão	Semicondutor
Alimentação	2 pilhas "AAA"
Desligamento automático	3 minutos depois que foi apertado um botão
Temperatura e umidade durante o funcionamento	De +10°C até +40°, de 30% até 85% RH
Temperatura e umidade para armazenamento	De -20°C até +50°, de 10% até 95% RH
Medidas e peso	80(Larg.) x 85(Compr.) x 60(espessura) mm, 140g. (sem pilhas)
Circunferência pulso	135 mm – 220 mm

### **O que é a pressão sanguínea?**

O sangue é enviado às artérias através de uma bomba chamada coração (contração e dilatação). A pressão do sangue que sai do coração é chamada "pressão sanguínea" e pulsa cada vez que o coração bate. A maior pressão sanguínea, quando o coração se contrai, é chamada "pressão sistólica" e a menor, quando o coração se dilata, é chamada "diastólica".

O nível da pressão considerada hipertensão é definido pela Organização Mundial da Saúde em 140/90 mmHg.

### **A saúde e a pressão sanguínea!**

Alcançando uma certa idade há um aumento do risco de hipertensão. Nas pessoas idosas as artérias envelhecem rapidamente. Também, com a obesidade e a falta de exercício físico o colesterol tende a aderir às paredes internas das artérias, provocando perda de elasticidade das mesmas. Por isto, controlar diariamente a pressão sanguínea, ajuda a avaliar as condições de saúde.












### **Porque medir a pressão em casa?**

Anotar os valores da pressão sanguínea e as condições da medida, tais como horário e as condições físicas, todos os dias, permite de averiguar a variabilidade da própria pressão sanguínea e melhorar o controle da própria saúde. Além disto, anotar os valores diários da própria pressão pode ajudar o Vosso médico na diagnose.

### **Come enfrentar o mau funcionamento do medidor?**

Se, mesmo depois de ter controlado conforme acima explicado, permanece a impossibilidade de fazer uma medida correta, entrar em contacto com a loja onde adquiriram o aparelho, ou o revendedor mais próximo, sem tocar nenhum mecanismo interno. Em alguns casos, muito raros, podem surgir êrros devidos às condições físicas do utilizador (paciente). Nestes casos, consultar um médico.

### **Índice de Símbolos**

	Ler e seguir atentamente as instruções de uso		Guardar ao abrigo da luz solar		RAEE
	Armazenar em local fresco e seco		Ler atentamente as instruções de uso		Produto em conformidade com a Diretiva Europeia
	Fabricante		Número de lote (ver caixa/saqueta)		Código produto
	Data de fabrico		Aparelho de tipo BF		



**Eliminação:** O produto não deve ser eliminado junto com outros detritos domésticos. Os utilizadores devem levar os aparelhos a serem eliminados junto do pontos de recolha indicados para a re-ciclagem dos aparelhos elétricos e eletrônicos.

Para maiores informação sobre os locais de recolha, entrar em contacto com o próprio município de residência, com o serviço local de eliminação de detritos ou com a loja onde foi comprado o produto. Em caso de eliminação errada, poderiam ser aplicadas multas conforme às leis nacionais.

## CONDIÇÕES DE GARANTIA GIMA

Parabéns por ter adquirido um nosso produto. Este produto responde à padrões de qualide elevados seja quanto ao material que para a fabricação. A garantia fica válida por 12 meses a partir da data de fornecimento GIMA. Durante o período de validez da garantia, serão consertadas ou trocadas gratuitamente todas as partes com defeito de fábrica bem verificados, excepto as despesas de mão de obra ou eventuais despesas de trasferimento, transportes e embalagens.

São excluídas da garantia todas as partes desgastáveis.

A troca ou o conserto feito durante o período de validez da garantia não tem o efeito de prolongar a duração da mesma. A garantia não é válida em caso de: conserto feito por pessoal não autorizado ou com sobressalentes não originais, avarias ou estragos provocados por negligência, choques ou uso errado.

GIMA não responde de malfuncionamentos de aparelhos eletrônicos ou software provocados por factores exteriores como: quedas de tensão, campos electro-magnéticos, interferência de ondas rádio, etc.

A garantia decai se quanto acima não for respeitado e se o número de matrículaçã (se presente) tiver sido retirado, cancelado ou alterado.

Os produtos considerados defeituosos devem ser devolvidos só e exclusivamente ao revendedor que fez a venda. O material enviado directamente à GIMA será rejeitado.

## **ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ**

- Μωρά, μικρά παιδιά ή άτομα που δεν μπορούν να εκφράσουν τη συγκάταθυσή τους δεν είναι κατάλληλα να υποβληθούν σε μέτρηση της αρτηριακής πίεσης.
- Άτομα με σοβαρή αρτηριοσκλήρυνση δεν είναι κατάλληλα να υποβληθούν σε μέτρηση της αρτηριακής πίεσης.
- Οι ενδείξεις της αρτηριακής πίεσης ενδέχεται να διαφέρουν σε περίπτωση εγκυμοσύνης. Οι γυναίκες που είναι έγκυες μπορούν να συμβουλευτούν τον γιατρό τους προτού υποβληθούν σε μέτρηση.
- Η αυτομέτρηση δεν αποτελεί ιατρική παρακολούθηση. Εάν διαπιστώνονται ασυνήθιστες τιμές, συμβουλευτείτε τον γιατρό σας.

### **Χειριστείτε τις μπαταρίες σωστά:**

- Μόλις εξαντληθούν οι παλιές μπαταρίες, αντικαταστήστε τες με νέες.
- Μην χρησιμοποιείτε παλιές και νέες μπαταρίες ταυτόχρονα.
- Τοποθετήστε τις μπαταρίες σωστά με βάση την πολικότητά τους.
- Όταν η μονάδα δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για διάστημα μεγαλύτερο των 3 μηνών, αφαιρέστε τις μπαταρίες. Διαφορετικά, οι μπαταρίες ενδέχεται να εμφανίσουν διαρροή και να προκαλέσουν ζημιά στη μονάδα.

## **ΟΔΗΓΟΣ ΓΡΗΓΟΡΗΣ ΕΚΚΙΝΗΣΗΣ**

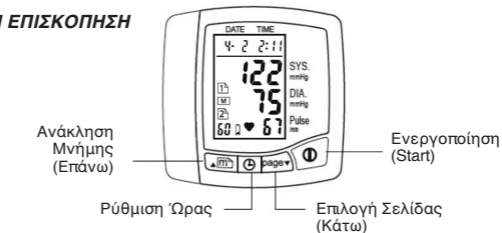
1. Καθίστε σε μια καρέκλα σε όρθια στάση με τα δυο σας πόδια στο πάτωμα.
2. Αφαιρέστε τυχόν σφιχτά ρούχα από το άνω τμήμα του χειριού σας καθώς και τυχόν χοντρά ρούχα.
3. Τραβήξτε το άκρο της περιχειρίδας έως ότου αυτή τυλιχτεί με ασφάλεια γύρω από τον καρπό σας. Τοποθετήστε το χέρι σας πάνω σε ένα τραπέζι έτσι ώστε η περιχειρίδα να βρίσκεται στην ίδια ευθεία με την καρδιά σας.
4. Πατήστε το κουμπί “①”. Η περιχειρίδα θα φουσκώσει αυτόματα και η μέτρηση θα ξεκινήσει.
5. Μόλις ολοκληρωθεί η μέτρηση, η περιχειρίδα θα ξεφουσκώσει αυτόματα και θα εμφανιστούν οι τιμές της συστολικής και διαστολικής πίεσης καθώς και ο σφυγμός.





## ΓΕΝΙΚΗ ΕΠΙΣΚΟΠΗΣΗ

Οθόνη



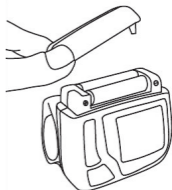
### Χαρακτηριστικά

- Λειτουργία με Ένα Άγγιγμα
- 2 Χρήστες / Συνολικά 120 Μήνες
- Αυτόματη Απενεργοποίηση Εξοικονόμησης Ενέργειας
- Λειτουργία με 2 μπαταρίες AAA

## ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ

### Τοποθέτηση Μπαταριών





1. Πατήστε ελαφρώς και τραβήξτε για να αφαιρέσετε το καπάκι του χώρου μπαταριών.
2. Εισάγετε 2 μπαταρίες AAA τοποθετώντας τες σωστά με βάση την πολικότητα.
3. Επανατοποθετήστε το καπάκι του χώρου μπαταριών. Πιέστε το ελαφρώς έως ότου κουμπώσει με ασφάλεια



**Σημείωση:** Αντικαταστήστε τις μπαταρίες όταν η ένδειξη μπαταρίας “” δείχνει χαμηλή τάση..

### Ρύθμιση Ημερομηνίας & Ώρας

Σημείωση:

- Ρυθμίστε τη σωστή ημερομηνία και ώρα προτού προβείτε σε μέτρηση.
  - Θα πρέπει να γίνεται εκ νέου ρύθμιση της ημερομηνίας και ώρας μετά την αντικατάσταση των μπαταριών.
1. Πατήστε και κρατήστε για λίγα δευτερόλεπτα το κουμπί “” έως ότου αρχίσει να αναβοσβήνει η ένδειξη του Έτους.
  2. Πατήστε το κουμπί “ ” ή “page ” για να επιλέξετε το τρέχον έτος.
  3. Πατήστε το κουμπί για να επικυρώσετε τη Ρύθμιση του Έτους.
  4. Ακολουθήστε τα ίδια βήματα για να ρυθμίσετε Μήνα, Ημερομηνία, Ώρα και Λεπτά.

## ΕΚΤΕΛΕΣΗ ΜΕΤΡΗΣΗΣ

Σημείωση:

- Να αποφεύγετε το κάπνισμα, το φαγητό ή την άσκηση 30 λεπτά προτού προβείτε σε μέτρηση.
- Μην κινήσετε και μη μιλάτε κατά τη διάρκεια της μέτρησης.
- Η μέτρηση μπορεί να γίνει σε οποιοδήποτε χέρι.

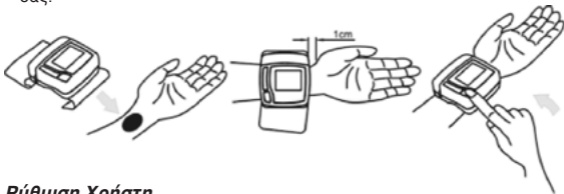
### Σωστός Τρόπος Καθίσματος

1. Χαλαρώστε
2. Καθίστε σε μια καρέκλα σε όρθια στάση με τα δυο σας πόδια στο πάτωμα.
3. Αφαιρέστε τυχόν σφιχτά ρούχα από το άνω τμήμα του χεριού σας καθώς και τυχόν χοντρά ρούχα.  
Μη μαζεύετε το μανίκι σας εάν είναι πολύ σφιχτό.
4. Τοποθετήστε το χέρι σας πάνω σε ένα τραπέζι έτσι ώστε η περιχειρίδα να βρίσκεται στην ίδια ευθεία με την καρδιά σας



### Τοποθέτηση της Περιχειρίδας



1. Τοποθετήστε τον αγκώνα σας πάνω σε ένα τραπέζι με την παλάμη στραμμένη προς τα πάνω και τυλίξτε την περιχειρίδα γύρω από το άνω τμήμα του αριστερού χεριού σας.
2. Τραβήξτε το άκρο της περιχειρίδας έως ότου τυλιχτεί με ασφάλεια γύρω από το άνω τμήμα του καρπού σας. Μη σφίγγετε υπερβολικά την περιχειρίδα. Αφήστε 1-2 εκ. ή ½ ίντσα μεταξύ του κάτω μέρους της περιχειρίδας και της άρθρωσης του καρπού.
3. Βεβαιωθείτε ότι η περιχειρίδα βρίσκεται στην ίδια ευθεία με την καρδιά σας.




### Ρύθμιση Χρήστη

Πατήστε το κουμπί "page ▼" για να μετακινηθείτε μεταξύ της Σελίδας Χρήστη 1 και 2. Αυτή η μονάδα επιτρέπει σε 2 χρήστες το μέγιστο να αποθηκεύσουν τις εγγραφές των μετρήσεων σε διαφορετικές Σελίδες Χρήστη.




### **Εκτέλεση Μέτρησης**

1. Πατήστε το κουμπί “”. Η περιχειρίδα θα φουσκώσει αυτόματα και η μέτρηση θα ξεκινήσει.
  2. Μόλις ολοκληρωθεί η μέτρηση, η περιχειρίδα θα ξεφουσκώσει αυτόματα και θα εμφανιστούν οι τιμές της συστολικής και διαστολικής πίεσης καθώς και ο σφυγμός.
  3. Αφαιρέστε την περιχειρίδα και σημειώστε τα αποτελέσματα της μέτρησής σας.
- Σημείωση:** Μπορείτε να πατήσετε το κουμπί “” για να σταματήσετε τη μέτρηση ανά πάσα στιγμή.

### **ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ ΜΝΗΜΗΣ**




Μετά τη μέτρηση, το τελευταίο σετ τιμών θα αποθηκευτεί αυτόματα όταν η μονάδα απενεργοποιηθεί πατώντας το κουμπί “” ή όταν αυτή απενεργοποιηθεί αυτόματα μετά από 3 λεπτά.

### **Προβολή Προηγούμενων Εγγραφών**

1. Πατήστε το κουμπί “” για να εισέλθετε στη λειτουργία μνήμης.
2. Εάν η Σελίδα Χρήστη δεν είναι αυτό που επιθυμείτε να δείτε, πατήστε το κουμπί “page ” για να επιλέξετε.
3. Πατήστε το κουμπί “” για να εμφανίσετε τα επόμενα σετ τιμών. Οι προηγούμενες εγγραφές εμφανίζονται από την πιο πρόσφατη στην πιο παλιά.
4. Μπορούν να αποθηκευτούν έως και 60 σετ εγγραφών για κάθε χρήστη (2x60).

### **Διαγραφή Προηγούμενων Εγγραφών**

Ο χρήστης μπορεί να διαγράψει όλες τις προηγούμενες εγγραφές που είναι αποθηκευμένες στη μνήμη αντικαθιστώντας τις μπαταρίες.

1. Πατήστε το κουμπί “page ” για να επιλέξετε τη Σελίδα Χρήστη που επιθυμείτε να διαγράψετε.
2. Πατήστε και κρατήστε πατημένα ταυτόχρονα τα κουμπιά “” & “page ” για 5 δευτερόλεπτα. Θα εμφανιστεί το σύμβολο “EE EE” και όλες οι προηγούμενες εγγραφές που είναι αποθηκευμένες στη συγκεκριμένη Σελίδα Χρήστη θα διαγραφούν.

### Για να διαγράψετε μια μεμονωμένη μέτρηση από τη μνήμη

1. Πατήστε πρώτα το κουμπί “page ▼” για να επιλέξετε τον χρήστη.
2. Πατήστε το κουμπί “▲[m]” για να επιλέξετε την αποθηκευμένη μέτρηση που επιθυμείτε να διαγράψετε από τη μνήμη.  
 Πατήστε και κρατήστε το κουμπί “⊕” για 5 δευτερόλεπτα ή μέχρι να εμφανιστεί η ένδειξη “dEL” στην οθόνη. Πατήστε το κουμπί “▲[m]” για διαγραφή.

### ΕΠΙΛΥΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Πρόβλημα	Αιτία	Λύση
Δεν ανάβει η οθόνη όταν πατάτε το κουμπί Ενεργοποίηση/Start	Έχουν εξαντληθεί οι μπαταρίες;	Αντικαταστήστε με νέες μπαταρίες.
	Είναι εσφαλμένη η πολικότητα των μπαταριών;	Τοποθετήστε τις μπαταρίες με βάση τη σωστή πολικότητα.
Ένδειξη “Er P”	Αδυναμία εμφύσησης	Ελέγξτε αν η περιχειρίδα έχει συνδεθεί σωστά. Αντικαταστήστε τον σωλήνα αέρα εάν έχει υποστεί ζημιά.
Ένδειξη “Er 1”	Υπερβολικά γρήγορη αποφύσηση	Απαιτείται επισκευή.
Ένδειξη “Er 2”	Κίνηση κατά τη διάρκεια της μέτρησης	Μην κινήσετε κατά τη διάρκεια της μέτρησης
	Παρεμβολή σήματος	Απομακρύνετε την πηγή παρεμβολής π.χ. κινητά τηλέφωνα, μαγνήτες.
Ένδειξη “Err 3”	Εσφαλμένα αποτελέσματα	Μετρήστε ξανά.

**Σημείωση:** Εάν το πρόβλημα εξακολουθεί να υπάρχει, συμβουλευτείτε τον πωλητή σας. Μην αποσυναρμολογείτε τη μονάδα.

## ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ & ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- Φυλάξτε τη μονάδα μακριά από άμεση έκθεση στον ήλιο, ακραίες θερμοκρασίες, υγρασία.
- Χρησιμοποιήστε ένα στεγνό, μαλακό πανί για να καθαρίσετε τη μονάδα ή, εάν το επιθυμείτε, βρέξτε το ελαφρώς με νερό.
- Μη χρησιμοποιείτε οινόπνευμα, βενζίνη, διαλυτικά ή άλλα πτητικά υγρά για να καθαρίσετε τη μονάδα.
- Μην πλένετε και μην φέρνετε την περιχειρίδα σε επαφή με υγρά.
- Αφαιρέστε τις μπαταρίες από τη μονάδα εάν δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για διάστημα μεγαλύτερο των 3 μηνών.

## ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Όνομα	Μετρητής πίεσης παλμού
Μοντέλο	32786
Μέτρηση	Σφυγμομανομετρική
Γκάμα μετρήσεων	Πίεση: 20-280 mmHg Παλμοί: μεταξύ 40/195 χτύπο ανά λεπτό
Ακρίβεια	Πίεση: εντός $\pm 3$ mmHg Παλμοί: εντός $\pm 5\%$
Φούσκωμα	Αυτόματο φούσκωμα με αντλία
Καταγραφή πίεσης	ημιαγωγός
Τροφοδοσία	2 μπαταρίες «AAA»
Αυτόματο σβήσιμο	3 λεπτά μετά την πίεση του τελευταίου κουμπιού
θερμοκρασία και υγρασία κατά την διάρκεια της λειτουργίας	Από $+10^{\circ}\text{C}$ μέχρι $+40^{\circ}$ , από 30% μέχρι 85% RH
θερμοκρασία και υγρασία για την συντήρηση	Από $-20^{\circ}\text{C}$ μέχρι $+50^{\circ}$ , από 10% μέχρι 95% RH
Διαστάσεις και βάρος	80(φάρδος) x 85(μάκρος) x 60 (πλάτος) mm, 140 g. (χωρίς μπαταρίες)
Περιφέρεια καρπού	135mm-220mm

### Τί είναι η πίεση αίματος;

Το αίμα στέλνεται στις αρτηρίες δια μέσου της λειτουργίας μίας αντλίας που λέγεται καρδιά (συστολή και διαστολή). Η πίεση του αίματος κατά την έξοδο της από την καρδιά λέγεται «πίεση αίματος» και πάλλεται σε κάθε χτύπο της

καρδιάς. Η μεγαλύτερη πίεση του αίματος όταν η καρδιά συστέλεται λέγεται «συστολική πίεση» και η μικρότερη όταν η καρδιά διαστέλεται λέγεται «διαστολική». Το όριο της υψηλής αρτηριακής πίεσης για τούς ενήλικες προσδιορίζεται από τον Διεθνή Οργανισμό Υγείας (ΟΜ3)σε 140/90 mmHg.

### Η υγεία και η πίεση του αίματος!

Όταν φτάνουμε στην μέση ηλικία, ο κίνδυνος υπέρτασης αυξάνεται αισθητά. Με την ηλικία τα αιμοφόρα αγγεία γηράσκουν αλματωδώς. Επιπλέον, λόγω της παχυσαρκίας και της έλλειψης άσκησης, η Χοληστερίνη επικάθεται στα αιμοφόρα αγγεία προκαλώντας μιά απώλεια ελαστικότητας αυτών. Σαν αποτέλεσμα το να ελέγχετε καθημερινά την πίεση του αίματος βοηθάει στο να αξιολογήσετε την κατάσταση της υγείας σας.












### Γιατί να μετρήσετε την πίεση στο σπίτι;

Σημειώνοντας τις αξίες της πίεσης αίματος και τις καταστάσεις των μετρήσεων δηλαδή την ώρα και την προσωπική κατάσταση καθημερινά, μπορείτε να εξακριβώσετε την τάση και τις παραλλαγές της πίεσης αίματος»ελέγχοντας την προσωπική υγεία. Επιπροσθέτως σημειώνοντας καθημερινά τις αξίες της πίεσης αίματος μπορεί να βοηθήσει τον γιατρό μας στην διάγνωση.

### Πώς να αντιμετωπίσετε μιά κακή λειτουργία του μετρητή;

Εάν κατόπιν διαβεβαίωσης ότι εκτελέσατε όλες τις διαπεραιώσεις που αναφέρονται, είναι αδύνατον να εκτελέσετε μιά σωστή μέτρηση, συμβουλευτείτε το κατάστημα από όπου αγοράσατε την συσκευή ή τον πίο κοντινό έμπορα χωρίς να αγγίξετε τον εσωτερικό μηχανισμό. Σε ορισμένες περιπτώσεις πολύ σπάνιες, μπορούν να εμφανιστούν λάθη που οφείλονται στην φυσική κατάσταση του χρήστη. Σε αυτές τις περιπτώσεις, συμβουλευτείτε ένα γιατρό.

### Πίνακας συμβόλων

	Διαβάστε και ακολουθήστε προσεχτικά τις οδηγίες χρήσης		Κρατήστε το μακριά από ηλιακή ακτινοβολία		WEEE
	Διατηρείται σε δροσερό και στεγνό περιβάλλον		Διαβάστε προσεχτικά τις οδηγίες χρήσης		Προϊόν σύμφωνο με την Ευρωπαϊκή Οδηγία
	Παραγωγός		Αριθμός παρτίδας (βλέπε συσκευασία/σακουλάκι)		Κωδικός προϊόντος
	Ημερομηνία παραγωγής		Συσκευή τύπου BF		



**ΧΩΝΕΥΣΗ:** Το προϊόν δεν πρέπει να πεταχτεί μαζί με άλλα απορρίμματα του σπιτιού. Οι χρήστες πρέπει να φροντίσουν για την χώνευση των συσκευών μεταφέροντάς τες σε ειδικούς τόπους διαχωρισμού για την ανακύκλωση ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών. Για περισσότερες πληροφορίες στους χώρους συγκέντρωσης, επικοινωνήστε με την υπηρεσία του δήμου παραμονής σας, το τμήμα χώνευσης τοπικών απορυμμάτων ή το κατάστημα από το οποίο αγοράσατε το προϊόν. Σε περίπτωση λανθασμένης χώνευσης υπάρχει κίνδυνος εφαρμογής κυρώσεων βάσει των κρατικών νόμων.

### ΣΥΝΘΗΚΕΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ GIMA

Συγχαίρουμε μαζί σας που αγοράσατε ένα δικό μας προϊόν. Αυτό το προϊόν ανταποκρίνεται στα υψηλά ποιοτικά πρότυπα τόσο των υλικών όσο και της κατασκευής. Η εγγύηση ισχύει για 12 μήνες από την ημερομηνία απόκτησης του GIMA. Κατά την διάρκεια ισχύος της εγγύησης θα φροντίσουμε για την επιδιόρθωση και / ή την δωρεάν αντικατάσταση όλων των υλικών που θα παρουσιάσουν βλάβη λόγω αποδειγμένου προβλήματος κατασκευής, με εξαίρεση τα εργατικά έξοδα ή έξοδα μετακίνησης, μεταφορές και συσκευασίες. Εξαιρούνται της εγγύησης όλα τα αναλώσιμα υλικά. Η αντικατάσταση ή επιδιόρθωση που γίνεται κατά την περίοδο εγγύησης δεν έχουν σαν αποτέλεσμα την επιμήκυνση του χρόνου εγγύησης. Η εγγύηση δεν ισχύει σε περίπτωση που: η επιδιόρθωση γίνεται από προσωπικό όχι εγκεκριμένο και με ανταλλακτικά όχι αυθεντικά, ζημιές ή ελαττώματα που προκλήθηκαν από αμέλεια, χτυπήματα ή κακή χρήση. Η GIMA δεν ευθύνεται για κακή λειτουργία σε ηλεκτρονικές συσκευές ή software που προέρχονται από εξωτερικούς παράγοντες όπως: ανεβοκατεβάσματα ηλεκτρικής τάσης, ηλεκτρομαγνητικά πεδία, ραδιοφωνικές παρεμβολές, κ.λ.π. Η εγγύηση παύει να έχει ισχύ εάν δεν τηρηθούν οι ως άνω κανόνες και εάν ο αριθμός μητρώου (εάν υπάρχει) έχει απομακρυνθεί, σβηστεί ή αλλοιωθεί. Τα προϊόντα που θεωρούνται με βλάβη πρέπει να αντικατασταθούν αποκλειστικά και μόνον από τον μεταπωλητή από τον οποίο αγοράστηκαν.

Αποστολή εμπορευμάτων κατευθείαν στην εταιρεία GIMA θα επιστραφούν.



## احتياطات الأمان

الرُضع أو الأطفال الصغار أو الأفراد الذين لا يستطيعون التعبير عن موافقتهم غير مناسبين لقياس ضغط الدم. الأفراد الذين يعانون من تصلب الشرايين الخطير ليسوا مناسبين لقياس ضغط الدم. قد تتغير قراءات ضغط الدم في حالة الحمل. يمكن للنساء الحوامل استشارة الطبيب قبل أخذ القياس. القياس الذاتي ليس علاجاً طبياً. إذا كانت هناك قيم غير عادية، يرجى استشارة الطبيب.

التعامل مع البطاريات بشكل صحيح:

بمجرد نفاذ البطاريات القديمة، استبدلها مستخدماً بطاريات جديدة.

لا تستخدم البطاريات القديمة والجديدة معاً.

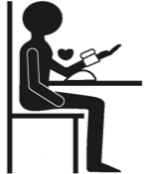
قم بمحاذاة أقطاب البطاريات بشكل صحيح.

عندما لا تستخدم الوحدة لأكثر من 3 أشهر، قم بإزالة البطاريات منها. خلاف ذلك، قد يتسرب سائل من البطاريات، ويسبب الضرر للوحدة.

## دليل البدء السريع

تجنب التدخين أو الأكل أو التمرين لمدة 30 دقيقة قبل أخذ القياس

1. اجلس معتدلاً على كرسي مع وضع كلتا قدميك على الأرض.
2. اخلع الملابس الضيقة من أعلى ذراعك والملابس الثقيلة.
3. اسحب طرف السوار حتى يلتف بشكل آمن حول معصمك. ضع ذراعك على طاولة بحيث يكون السوار عند نفس مستوى قلبك.
4. اضغط على الزر "O". سوف يُنفخ السوار تلقائياً، وسيبدأ القياس.
5. عند اكتمال القياس، سيتم إفراغ السوار تلقائياً من الهواء، وسيتم عرض قيم الضغط الانقباضي والانقباضي ومعدل النبض.



## لمحة عامة الشاشة



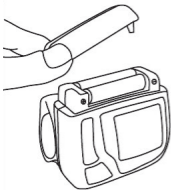
### الميزات

- تشغيل بلمسة واحدة
- 2 مستخدم / إجمالي الذاكرة
- ميزة إيقاف التشغيل التلقائي لتوفير الطاقة
- التشغيل بـ 2 بطارية AAA

## التجهيز

### تركيب البطارية

1. اضغط قليلاً، واسحب لإزالة غطاء البطارية.
  2. أدخل بطاريتين AAA بوضع القطبين في الاتجاه الصحيح.
  3. أعد وضع غطاء البطارية. اضغط عليه بخفة حتى يستقر القفل في موضعه بأمان.
- ملاحظة: استبدال البطاريات عندما يُظهر مؤشر البطارية "⏻" الجهد المنخفض.



### ضبط التاريخ والوقت

ملاحظة:

- اضبط التاريخ والوقت الصحيح قبل أخذ القياس.
- يجب إعادة ضبط التاريخ والوقت بعد استبدال البطاريات الجديدة.
1. اضغط مع الاستمرار على الزر "⊕" لبضع ثوان حتى يومض عرض السنة.
  2. اضغط على الزر "⏻" أو "صفحة ▼" لاختيار العام الحالي.
  3. اضغط على الزر لتأكيد ضبط السنة.
  4. اتبع نفس الخطوات لضبط الشهر، التاريخ، الساعة والدقيقة.

### أخذ القياس

ملاحظة:

- تجنب التدخين أو الأكل أو التمرين لمدة 30 دقيقة قبل أخذ القياس.
- لا تتحرك أو تتحدث أثناء القياس.
- يمكن أخذ القياس على أي من الذراعين.

### الجلوس بشكل صحيح

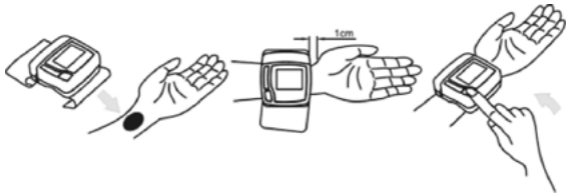
1. استرخاء
2. اجلس معتدلاً على كرسي مع وضع كلتا قدميك على الأرض.
3. اخلع الملابس الضيقة من أعلى ذراعك والملابس الثقيلة.
- لا تشمر عن الأكمام إذا كانت ضيقة للغاية.
4. ضع ذراعك على طاولة بحيث يكون السوار عند نفس مستوى قلبك.





وضع سوار المعصم

1. ضع مرفقك على طاولة، ووجه راحة يديك لأعلى، ثم لف السوار حول الجزء العلوي من الذراع الأيسر.
2. اسحب طرف السوار حتى يلتف بشكل آمن حول أعلى معصمك. لا تقطع في إحكام ربط السوار. اترك 1 سم أو 1/2 بوصة بين الجزء السفلي من السوار ومفصل معصمك.
3. تأكد من أن السوار عند نفس مستوى قلبك.



جلسة المستخدم

اضغط على الزر "صفحة ▼" للتبديل بين صفحة المستخدم 1 و 2. تسمح هذه الوحدة لمستخدمين اثنين كحد أقصى بتخزين سجلات قياس في صفحات مستخدم مختلفة.

أخذ القياس

1. اضغط على الزر "⓪". سوف يُنفخ السوار تلقائياً، وسيبدأ القياس.
  2. عند اكتمال القياس، سيتم إفراغ السوار تلقائياً من الهواء، وسيتم عرض قيم الضغط الانقباضي والانقباضي ومعدل النبض.
  3. قم بإزالة سوار الذراع، ودون نتائج القياس الخاصة بك.
- ملاحظة: يمكنك الضغط على الزر "⓪" لإيقاف القياس في أي وقت.

وظائف الذاكرة

بعد القياس، سيتم حفظ آخر مجموعة من القيم المقاسة تلقائياً بعد القياس عند إيقاف تشغيل الوحدة بالضغط على "⓪" أو عند انطفاء الوحدة تلقائياً بعد 3 دقائق.

### عرض القراءات السابقة

1. اضغط على زر "▲" للدخول إلى وظيفة الذاكرة.
2. إذا لم تكن صفحة المستخدم هي ما تريد عرضه، فاضغط على "▼" لاختيارها.
3. اضغط على زر "▲" لعرض مجموعات القيم التالية. يتم عرض القراءات السابقة من الأحدث إلى الأقدم.
4. يمكن تخزين ما يصل إلى 60 مجموعة من القراءات السابقة لكل مستخدم (2 × 60).

### حذف القراءات السابقة

يمكن للمستخدم حذف جميع القراءات الماضية المخزنة في الذاكرة عن طريق استبدال البطاريات.

1. اضغط على "صفحة ▼" لتحديد صفحة المستخدم التي تريد حذفها.
2. اضغط مع الاستمرار على "▲" و "صفحة ▼" في وقت واحد لمدة 5 ثوان. سيُعرض رمز "EE EE" وسُحفت جميع القراءات السابقة المخزنة في صفحة المستخدم هذه.

### لحذف قياس فردي من الذاكرة،

1. أولاً اضغط على "صفحة ▼" لتحديد المستخدم.
2. اضغط على زر "▲" لتحديد القياسات المخزنة المراد حذفها من الذاكرة.
- اضغط مع الاستمرار على "⊖" لمدة 5 ثوان أو حتى يظهر "del" على الشاشة. اضغط على الزر "▲" للحذف.

### اكتشاف الأعطال وإصلاحها

المشكلة	السبب	الحل
لا يوجد عرض عند الضغط على زر الطاقة لزر البدء	هل نفذت البطاريات؟	استبدل بطاريات جديدة بالبطاريات القديمة.
	هل قطبية البطارية خاطئة؟	أعد محاذاة البطاريات بالقطبية الصحيحة.
عرض "Er P"	فشل في النفخ	تحقق من توصيل السوار توصيلاً صحيحاً. استبدل أنبوب الهواء إذا كان مكسوراً.
عرض "Er 1"	تفريغ الهواء بسرعة كبيرة	أرسل الجهاز للصيانة.
عرض "Er 2"	حركة أثناء القياس	لا تتحرك أثناء القياس
	تداخل الإشارة	أزل مصدر التداخل على سبيل المثال الهواتف الجوال، المغناطيس.
عرض "Err 3"	نتائج غير صحيحة	قيس مرة أخرى.

ملاحظة: إذا لم يتم حل مشكلتك من خلال ما سبق، فاستشر المتجر الذي اشتريته منه الجهاز. لا تفكك الجهاز.

### التخزين والصيانة

أبعد الوحدة عن أشعة الشمس المباشرة، ودرجات الحرارة القصوى، والرطوبة أو البلل.  
 استخدم قطعة قماش جافة وناعمة لتنظيف الوحدة، أو إذا رغبت في ذلك، استخدم قطعة قماش مبللة بالقليل من الماء.  
 لا تستخدم الكحول، البنزين، المخفف أو غيره من السوائل المتطايرة لتنظيف الوحدة.  
 لا تغسل سوار المعصم أو تعرضه للسوائل.  
 أزل البطاريات من الوحدة عندما تنوي عدم استخدامها لأكثر من 3 أشهر.

### المميزات التقنية

الإسم	جهاز قياس ضغط معصمي
النموذج	32786
القياس	قياس ذبذبة
مجموعة القياسات	ضغط: 20 - 280 ملم زئبق (mmHg) نبضات: ما بين 195/40 دقة بالدقيقة
الدقة	ضغط: خلال +/- 3 ملم زئبق (mmHg) نبضات: خلال +/- 5%
النفخ	نفخ أوتوماتيكي بمضخة
كشف الضغط	شبه موصل
التموين	2 بطاريات من النوع "AAA"
لانطفاء الأوتوماتيكي	3 دقائق بعد أن تم الضغط على آخر زر
درجة الحرارة والرطوبة خلال الفعالية	من + 10 س حتى + 40 س، من 30% حتى 85% RH
درجة الحرارة والرطوبة للتخزين	من -20 س حتى + 50 س، من 10% حتى 95% RH
المقاييس والوزن	80 (عرض) x 85 (طول) x 60 (سمك) ملم، 140 غرام (بدون البطاريات)
إطار الرسغ	130 مم - 220 ملم

## ما هو الضغط الدموي؟

يتم إرسال الدم إلى الشرايين عن طريق فعالية مضخة مسماة القلب (انقباض وانبساط). ضغط الدم عند الخروج من القلب يسمى "الضغط الدموي" وينبض مع كل دقة قلب. الضغط الدموي الأعلى عندما ينقبض القلب ويسمى "ضغط الدم الانقباضي" والضغط الدموي المنخفض عندما ينبسط القلب ويسمى "ضغط الدم الانبساطي". حدود الضغط العالي عند الأشخاص البالغين يتم تحديدها من قبل المنظمة العالمية للصحة (OMS) بقيمة 90/140 ملم زئبق (mmHg).

## الصحة والضغط الدموي!

عندما يتم بلوغ نصف العمر، خطر ضغط الدم العالي يزيد بشكل ملحوظ. مع العمر الشرايين الدموية تهرم بسرعة. بالإضافة إلى ذلك، بسبب السمنة المفرطة وقلة النشاط الرياضية، يلتصق الكولسترول على الأوعية الدموية مسببا التخفيض في ليونة الأوعية الدموية. لذلك، رقابة قيمة الضغط الدموي يوميا يساعد في تقييم الظروف الصحية.












## لماذا قياس الضغط الدموي في البيت؟

بتسجيل قيم الضغط الدموي والظروف التي بها تتم عمليات القياس مثل الساعة والحالة الشخصية، يوميا، يكون من الممكن التحقق من الميول والتغيرات التي تخص الضغط الدموي، وتتم بهذا الشكل مراقبة الصحة الذاتية. بالإضافة إلى ذلك، تسجيل قيم الضغط الدموي يوميا قد يساعد الطبيب المعالج في تشخيص المرض.

## كيفية مواجهة الفعالية السيئة لجهاز قياس ضغط الدم؟

إذا كان، أيضا بعد التحقق من الخطوات التي سبق ذكرها، من المستحيل المتابعة في عملية قياس للضغط بالشكل الصحيح، إستشارة المتجر الذي لديه قمتم بشراء الجهاز أو أقرب بائع للجهاز عليكم، دون مسّ العناصر الداخلية. في بعض الحالات النادرة جدا، قد تحدث أخطاء تعود إلى الحالة الجسمانية للمستخدم. في هذه الحالة، إستشارة الطبيب.

## حرف

	اقرأ بدقة وحرص تعليمات الاستخدام		يحفظ بعيدًا عن ضوء الشمس
	يحفظ في مكان بارد وجاف		اقرأ بدقة وحرص تعليمات الاستخدام
	الشركة المصنعة		رقم الدفعة (انظر العبوة / المغلف)
	تاريخ التصنيع		جهاز من النوع
	WEEE		منتج يتوافق مع توجيهات الاتحاد الأوروبي رقم
	كود المنتج		



### التصريف

ممنوع تصريف المنتج هذا بالوحدة إلى النفايات المنزلية الأخرى. من واجب المستهلكين القيام بتصريف الأجهزة المراد التخلص منها بإحضارها إلى مراكز التجميع المشار إليها والخاصة في تجميع الأجهزة الكهربائية والإلكترونية واستغلالها من جديد. للحصول على المعلومات الإضافية الخاصة في مراكز التجميع، التوجه إلى بلدية مكان الإقامة. مركز خدمة تصريف النفايات المحلية أو إلى الحانوت الذي لديه تم الشراء. في حالة التصريف الخاطئ، قد تفرض الغرامات، بموجب القوانين الوطنية.

### شروط الضمان GIMA

نهنكم على شرائكم لأحد منتجاتنا. هذا المنتج يجيب إلى قيم النوعية العالية سواء لما يخص المواد أو عملية التصنيع. الضمان يكون صالح الفعالية لمدة 12 شهرا من تاريخ التزويد من قبل GIMA. خلال مدة صلاحية الضمان يتم القيام بعملية التصليح و/أو التبدل مجانيا لكافة العناصر التي تبدي العاهات لأسباب صناعية متأكد منها باستثناء تكاليف أجرة الأيدي العاملة أو تكاليف السفر المحتمل لعمال الصيانة، تكاليف النقل والتعليق. تستثنى من الضمان كافة العناصر المعرضة للهلاك بسبب الاستعمال.

التبديل أو التصليح الذي يتم خلال مدة الضمان ليس لها مفعول تمديد مدة الضمان. الضمان يكون غير فعال في حالة: تصليح الجهاز من قبل أشخاص غير مؤهلين أو باستعمال قطع غيار غير أصلية، في حالة الخلل أو العاهات التي سببها الإهمال، الصدمات أو الاستعمال الغير ملائم للجهاز. GIMA لا تجيب على سوء الفعالية لأجهزة إلكترونية أو برامج سببها عوامل خارجية مثل: قفزات جهدية، مجالات كهرومغناطيسية، تدخلات راديو وإلخ .

يبتل مفعول الضمان فيما إذا تم الإخلال بالشروط المذكورة أعلاه وفي حال تزعم أو محو أو تغيير رقم التسجيل (فيما إذا كان موجود). المنتجات المعترية غير صالحة يجب أن ترجع فقط إلى البائع الذي لديه تم الشراء. سيتم رفض كل إرسال يتم بشكل مباشر إلى GIMA .